



GRÅSTEN - PADBORG

SKRAB OP TIL 50% RABAT



ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten	Telefon 73 65 26 00	SuperBrugsen Padborg	Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-20.00		Alle dage kl. 7.00-19.45	

NYTÅRSMENU 12 298,- pr. kuvert

STARTSNACKS
Røget skinke, oliven, trøffelmayo, ølpinde, saltmandler

FORRET
Jordkokke suppe med smørporcheret torsk, sprød bacon, puruløgsolie, skovsyre

HOVEDRET
Helstegt oksemørbrad, braseret oksebryst, serveres på sellericreme, hertil rødvinssauce, syltede gulerødder og rosmarinkartofler

NYTÅRS DESSERT
Gâteau Marcel med glaseret ananas, hindbær og lakrids

Bestilles på www.dgk-Egersund.dk

Det Grønne Køkken Sundgade 79 · 6320 Egersund
Mad ud af huset Tlf.: 30 56 36 47

KJEMS

ADVOKATFIRMA

Inkasso
Tvangsauktioner
Konkursbegæring

Sundsnæs 2 · Gråsten · kjems.dk
Telefon 7465 1140

GULV- & GARDINBUSSEN



Ring og få en aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Vi har grænselandets største udvalg af træpiller, træbriketter samt hestestrøelse



www.pillemadsen.dk

PILLEMADSEN
Tlf. 43 58 48 78 ~ Industriweg 17-19 ~ 24955 Harrislee

BENT CHRISTENSEN

TØMRER/SNEDKER

Tlf. 29 16 61 03

- Totalentreprise
- Byggerådgivning
- Renovering
- Ombygning

Vi bygger for private og erhverv

bent@bcts.dk - www.bcts.dk

DIN LOKALE VOGNMAND...

- Alt i transport
- Sand og grus
- Kranvogne
- Nedbrydning
- Knusning
- Beton og tegl
- Vinterbekæmpelse
- Anlæg/Entreprenøropgaver
- Træfældning/Topkapning med kran



P. Christensen & Sønner
SKODSBØL - SKODSBØLVEJ 90 · 6310 BROAGER
www.pchristensenogsønner.dk - Følg os på 
TLF. 74 44 16 57



Vi kan mere ...

... end Kong Fiddes livret

Spisestedet på havnefronten med lækre frokostretter, middagsretter, vin og kolde øl

Restaurant COLOSSEUM
Sdr. Havnegade 24, 6400 Sønderborg · Telefon: 7442 2306
Se menukortet på www.restaurantcolosseum.dk

KONGELIG HOFLEVERANDØR

THIELE

Din lokale optiker

- Professionel rådgivning
- Stort udvalg af de nyeste stel
- Linse- og brilleabonnement
- Altid gratis synsprøve

v/ Jens Bundgaard
Borgen Shopping, 6400 Sønderborg
Telefon: 74 44 05 80
soenderborg@thiele.dk



Super Brugsen

GRÅSTEN - PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER Skinkekød

vælg mellem tern, strimler eller schnitzler
700 g



SLAGTEREN TILBYDER Hel ovnklar flæskkesteg

4-5 kg

SLAGTEREN TILBYDER Gammeldags grydesteg

skåret af bov eller tykkam



Pr. stk.
149,-

Pr. 1/2 kg
39⁹⁵

Frit valg
50,-

DELIKATESSEN TILBYDER Stjernekester



DELIKATESSEN TILBYDER 1/1 Thepølse fra Als Pølser



DELIKATESSEN TILBYDER Smørrebrødsfestival



GÆLDER KUN
FREDAG
FRA KL. 10

Pr. stk.
35,-

Pr. stk.
29⁹⁵

Pr. stk.
20,-

GRÅSTEN

PADBORG

Friskbagte Julekløben



Pr. stk.
25,-

Åbningstider
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00
Telefon 74 67 33 34



SuperBrugsen Gråsten
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

Telefon 73 65 26 00

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.45

Telefon 74 67 31 36

Æbleskiver

Coronet
20 stk.



Pr. ps.
10,-

Sild i glas

Coop
vælg mellem dild, krydder,
marinerede eller karry
600/300 g – 550 g



Pr. glas
12,95

Graasten karry salat

300 g



Pr. bæger
10,-

Det gode solsikkerugbrød fra Schulstad

skiver
950 g



Pr. stk.
11,95

Havregryn

Coop
fin- eller grovvalsedede
1 kg



Pr. pk.
5,-

Is-søler

2 kg



Pr. pk.
1,95

*Begrænset parti

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Klementiner i net

2 kg
Spanien
Kl. 1



Pr. net
25,-

Store flotte "Organic Medjoul dadler"

1 kg
Israel
ØKO



Pr. kasse
100,-

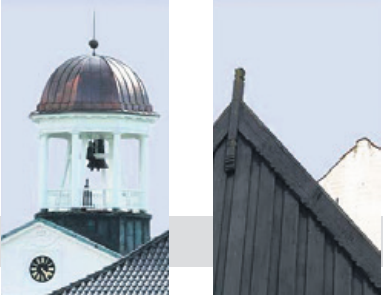
BLOMSTERAFD. TILBYDER

Julestjerne
rød, 4-6 grenet



Pr. stk.
25,-

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 26. november til og med lørdag den 30. november 2019 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.



Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl



Gudstjenester og aktiviteter i november

Onsdag den 27. november kl. 18.30 Menighedsrådsmøde i Gråsten Præstegård
Søndag den 1. december kl. 11.00 Børnegudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 1. december kl. 20.00 Koncert med HUSH i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 3. december kl. 19.00 Læsekreds i Gråsten Slotskirke

KGGO samler juledonationer i SuperBrugsen, Gråsten

På fredag og lørdag kan du støtte julehjælpen i Gråsten-området.

Igennem de seneste år, har KGGO og Gråsten-Adsbøl menighedsråd haft et samarbejde om julehjælp i nærområdet – et samarbejde, som vi er glade for og ydmyge over!

Vil man være med til at give andre en bedre juleaften, kan man købe lidt ekstra - og gerne noget julerelateret - i Superbrugsen Gråsten og lægge det i KGGOs indkøbsvogn, der står ved udgangen. Foreningen af Kørestolsbrugere og Gangbesværede i Gråsten og Omegn samler de donerede varer sammen og giver dem videre til Gråsten-Adsbøl Sogns Menighedsråd, der fordeler dem til de familier, der har søgt julehjælp.

Køle- og frostvarer samt andre varer med udløbsdato bytter butikken ud med en tilgodeseddel, så modtagerne får friske varer udleveret.

Indkøbsvognen står i brugsen **fredag 29. november** og **lørdag 30. november**.

På forhånd TAK!



Børnegudstjeneste i Slotskirken

Søndag den 1. december
kl. 11.00

Børnegudstjeneste med krybbespil og efterfølgende serverer vi risengrød.



Kirkekontoret, Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten · Telefon 2080 7170 mandag-torsdag kl. 10-14 · www.graastenadsboelkirker.dk · graasten.sogn@km.dk

BLACK FRIDAY

Ballonfest

FREDAG 29. NOVEMBER
KL. 16.00 TIL 18.00

40%

50%

KUNDEN KNALDER EN BALLON

30%

20%

– og ud falder en procentsats, som trækkes fra indkøbet

10%

BRUHNS

GRÅSTEN
Modetøj & specialiteter

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. +45 20 55 01 28



Gratulanter hilste på Ole Nilum

Af Ingrid Johannsen

Der var et stort rykind af gratulanter, da den popu-

lære formand for Det Lille Teater, Ole Gaul Nilum, mandag aften fejrede sin 70-års fødselsdag på teatret i Ladegårdskov.

Der er ingen tvivl om den store betydning, Ole Gaul Nilum, har for amatørteatret, som han har været formand for siden 2000.

I døren stod Ole Gaul Nilum med hustruen Ruth og bød de over 100 fremmødte et hjerteligt velkommen. ■



Snakken gik lystigt rundt ved de runde borde i teatersalen, da Ole Gaul Nilum mandag aften blev fejret og hyldet.

Fotos Jimmy Christensen

BLACK WEEK

SPAR

20-50%

PÅ MASSER AF VARER
HELE UGE 48

FREDAG · LØRDAG · SØNDAG
ALLE VARER I BUTIKKEN

SPAR 30%

GÆLDER IKKE I FORVEJEN NEDSATTE VARER

Åbent alle søndage op til jul

BISÓN  OSCAR MORGAN  BJÖRN BORG  LINDBERGH  bosweel  DIGEL SUNWILL ESPRIT  Wrangler

ÅBNINGSTIDER

Mandag-torsdag... 09.30 - 17.30
Fredag..... 09.30 - 20.00
Lørdag..... 09.00 - 15.00
Søndag..... 10.00 - 15.00

TØJ | Gråsten
eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

Glade børnejøjne så julemanden

Af Lene Neumann Jepsen

Fredag blev det endelig den tid på året, de fleste børn ser frem til. Julemanden skulle vækkes og juletræet på torvet tændes.

I Gråsten er selv julemanden kongelig.

Han har tilbragt sit sommerhi på Gråsten Slot. Derfor samledes store som små sig i slotsgården, for at vække julemanden. Med musikalsk hjælp fra Den Sønderjyske Garde lykkedes det de mange børn at vække julemanden.

Herefter fulgtes børn, voksne, julemanden og KFUM Spejderne fra Rinkenæs med fakler og Den Sønderjyske Garde hen til Torvet, hvor det

store juletræ stod klar med sin pynt.

Efter en fællessang på Torvet hjalp julemanden med at tælle ned og da både børn og voksne råbte højt "LYS" for deres lungers fulde kraft, begyndte juletræet at stråle og lyse hele torvet op. Der tog julestemningen for alvor fat i Gråsten.

God underholdning

For underholdningen på torvet stod både Den Sønderjyske Garde med deres julemusik. Men også de unge mennesker fra Als Performance Akademi underholdt fra scenen med både sang og dans. KFUM Spejderne stod efterfølgende klar til at uddele 484 slikposer til børnene.

Også det Det Gamle Rådhus hjalp med til arrangementet. De stod klar med gratis æbleskiver, saft og gløgg, som der var rift om blandt publikum. ■

Juletræet står flot og pynter på Torvet frem til jul.

Fotos Lene Neumann Jepsen



Den Sønderjyske Garde spillede julemusik.



Børnene var spændte på, hvilket vindue julemanden ville vinke fra.

Als Performance Akademi underholdt med både sang og dans.



Julemanden hjalp med fælles nedtælling til lyset.



KFUM Spejderne skabte god stemning med fakler.



BENNIKSGAARD

Black Friday
20%
på GAVEKURVE

Black Friday
i Restauranten

Middag for 2
399,-

(normalpris 499,-)

Gælder januar - april 2020

Lammeskind
nu **499,-**
(normalpris 999,-)

Vintønder
halv pris
nu **849,-**
(normalpris 1699,-)

BLACK DAYS

VI GÅR SORT

Torsdag 10.00-18.00 **Fredag** 10.00-20.00 **Lørdag** 10.00-14.00

Alle habitter
Før op til 2999⁹⁵

nu 1200,-

Alle jakker
Før op til 1999⁹⁵

nu 800,-

Alle smokingjakker
Før op til 1499⁹⁵

nu 400,-

**Alt andet
i butikken**

nu

÷ 50%

LUKKET ONSDAG FOR AT GØRE KLAR TIL DET STORE SLUTSALG

Mr

TOMMY HILFGER

eterna

bosweel

Matinique

BJÖRN BORG

kaiser


LACOSTE


FINESMEKKER

jbs
MENS UNDERWEAR

ALBERTO

Lee®

SIGNAL®

GINO MARCELLO

TENSON

NORDAL

Mr

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 09 86

VI GÅR TOTALT I SORT FREM TIL OG MED SØNDAG



Spar 62%

Begrænset antal

Largo gulvlampe
H146 cm
NU 299,-
SPAR 500

Fås i hvid og sort.
Normalpris 799,-



Glascylinder
NU 79,-
SPAR 220

Normalpris 299,-

Begrænset antal

Spar 73%

Sæt med 3 stk



Imiteret lammeskind
60 x 90 cm
NU 79,-
SPAR 220

Normalpris 299,-

Begrænset antal

Spar 73%



Tokyo lænestol
indbygget fodskammel
NU 7.999,-
SPAR 7.999

Inkl. el-motor
Normalpris 15.998,-

Spar 50%

Fås også i cognacfarvet
semianilinlæder med sort sokkel

møbelfest BLACK DAYS 25-75%



Prag lænestol
+ fodskammel
NU 3.999,-
SPAR 3.999

Normalpris 7.998,-

Spar 50%



Stressless® Paris
lænestol høj ryg
NU 9.999,-
SPAR 4.091

Normalpris 14.090,-

Begrænset antal til denne pris

Spar 29%
STR. MEDIUM I PALOMA LÆDER

Fodskammel. Normalpris 4.170,-
Nu 2.999,- Spar 1.171,-



**PÅ UDVALGTE VARER
I BUTIKKEN
FREM TIL OG MED 1. DECEMBER**



Lotus lænestol
NU 2.499,-
SPAR 996

Normalpris 3.495,-

*Flot velour
dessin
Mirage*



Stamford sofa 2,5 pers.
NU 2.999,-
SPAR 2.886

Normalpris 5.885,-

*Flot velour
dessin
Mirage*

Spar 49%



Stamford Basic sofa
med open end
NU 8.999,-
SPAR 7.164

Normalpris 16.163,-

*Gælder
kun sort
Soleda/skai
læder*

Spar 44%

VI GÅR TOTALT I SORT FREM TIL OG MED SØNDAG

ZENSIZONE



Inkl. Curve gavnl

KØB EN *ZENSIZONE ELEVATIONSSENG OG FÅ EN CURVE GAVL MED I KØBET
Spørg i din Møblér butik

Spar 56%
PÅ ZENSIZONE ELEVATIONSSENG 180 X 200 CM

Zensizone elevationsseng 180 x 200 cm
NU 13.999,-
SPAR 17.995

Inkl. Curve gavnl. Ekskl. ben Normalpris 31.994,-

*GÆLDER OGSÅ VED KØB AF ZENSIZONE+



Inkl. valgfri gavnl

Her vist med Button gavnl

KØB EN DUNLOPILLO SENG OG FÅ EN GRATIS DUNLOPILLO GAVL MED EFTER EGET VALG
Spørg i din Møblér butik

Spar 44%

Dunlopillo Balance boxmadras 180 x 200 cm
NU 17.998,-
SPAR 14.397

Inkl. gavnl. Ekskl. ben Normalpris 32.395,-

Z
RESTZONE


Spar 49%
PÅ RESTZONE KONTINENTAL 140 X 200 CM

Restzone kontinental 140 x 200 cm
NU 4.999,-
SPAR 4.975

Ekskl. ben. Normalpris 9.974,-

møbelfest BLACK DAYS 25-75%

Spar 50%
PÅ VISTE SPEJLE

Spejl med træramme
Fås i 3 størrelser. Mål er ekskl. ramme. Fås i sort og hvid.
50 x 70 cm. Normalpris 299,-
Nu 149,- Spar 150,-
40 x 120 cm. Normalpris 599,-
Nu 299,- Spar 300,-
55 x 160 cm. Normalpris 998,-
Nu 499,- Spar 499,-



Spar 46%
PÅ RESTZONE KONTINENTAL 180 X 200 CM

Ekskl. ben og gavnl. Normalpris 13.124,-
Restzone kontinental 180 x 200 cm
NU 6.999,-
SPAR 6.125

Ekskl. ben og gavnl. Normalpris 13.124,-

Restzone boxmadras 140 x 200 cm
NU 2.499,-
SPAR 4.999

Spar 66%
PÅ RESTZONE BOX 140 X 200 CM

Ekskl. ben og gavnl. Normalpris 7.498,-

**PÅ UDVALGTE VARER I BUTIKKEN
FREM TIL OG MED 1. DECEMBER**

Elegant kontinentalsseng med ét stort betræk i 180x200 i sort. En stor madras, uden revne i midten. Zoneinddelt dobbeltfjedret madras med HIGH pocketfjedre for korrekt støtte til kroppens kontur. Mulighed for at vælge fasthed i medium eller fast. 65mm Ergo topmadras for øget komfort. Et rent "slå-til" tilbud, som sjældent tilbydes.



Spar 65%

KAMPAGNEPRIS Kontinentalsseng 180 x 200 cm
NU 7.999,-
SPAR 14.990

Normalpris 22.989,-

BEGRÆNSET UDGAVE

Eksklusiv dobbeltfjedret elevationsseng i 180x200 i flot grå farve. Trådløs fjernbetjening medfølger. Zoneinddelt vendbar madras for korrekt støtte til kroppens kontur. 65mm Ergo topmadras for øget komfort. Mulighed for at vælge fasthed i medium eller fast. Kort sagt et enestående tilbud, som kun tilbydes i Black Friday ugen.



KAMPAGNEPRIS Boxelevationsseng 180 x 200 cm
NU 14.999,-
SPAR 27.900

Normalpris 42.899,-

BEGRÆNSET UDGAVE

møblér
med
Hebru

GRATIS LEVERING - PERSONLIG BETJENING AF FAGPERSONALE

ÅBNINGSTIDER: MANDAG-FREDAG 10-17.30 · LØRDAG 10-14 · 1. SØNDAG I MDR. 11-15

Telefon: 7460 8351 · Mail: mobler@hebru.dk · www.hebru.dk

Norgesvej 24
6100 Haderslev
Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Tre spadestik til Den Kongelige Køkkenhave

Af Lene Neumann Jepsen

Der blev i alt gravet tre forskellige steder, da der forleden var 1. spadestik for Den Kongelige Køkkenhave.

Et paradehus, en vinterhave og en mandskabsbygning.

Intet mindre end disse tre bygninger skal SIB Byggeri opføre i Den Kongelige Køkkenhave frem til forsommeren 2020. Derfor var politikere, embedsfolk fra både Sønderborg Kommune og Slots- og Kulturstyrelsen, repræsentanter fra fondene bag projektet og gæster

forleden samlet til at tage de tre 1. spadestik.

Både slotshavechef Niels Mellergaard fra Slots- og Kulturstyrelsen og vicedirektør Nikolaj Jensen, Slots- og Kulturstyrelsen fremhævede i deres taler, at det har været en lang proces, men at resultatet bliver godt.

“Når vi knytter de rigtige samarbejder, kan vi skabe gode ting,” sagde borgmester Erik Lauritzen (S). Ligesom de andre talere, takkede borgmesteren også fondene, der står bag finansieringen af de 22 mio. til projektet.



Fra fondene talte bl.a. Christina Clausen, barnebarn af Bitten og Mads Clausen og hun gav ud-

tryk for en stor glæde ved projektet.

“Min farmors passion for blomster og haver var noget hun delte med sin veninde Dronning Ingrid. Vi i fonden er glade for at støtte denne enestående mulighed for at havein-

teresserede med grønne fingre, lokale borgere og gæster igen kan nyde Den Kongelige Køkkenhave,” sagde Christina Clausen i sin tale inden hun greb spaden til det første spadestik til paradehuset. ■

Slotshavechef Niels Mellergaard taler til gæsterne. Foto Lene Neumann Jepsen

Black Friday

Tilbud

Kom og tøm stativet
UANSET FØRPRIS
NU KUN KR. **100,-**
Pr. del før op til 1.200,-

Udvalgte styles

RUSKINDSSTØVLER
som vist på billedet
NORMALPRIS 1.000,-
NU KUN **250,-**

Lækre støvler til vanvittige priser

Giv et gavekort

Køb et gavekort, på Black Friday på min. 300,- så lægger vi 100,- oven i beløbet
Gavekortet kan ikke indløses på Black Friday

Vi forhandler str. 36-58

Mandag-fredag kl. 10.00-17.30 Lørdag kl. 10.00-13.00

Borggade 4, Gråsten • Tlf. 5151 3678

Vi modtager mobilepay og kontanter



Vicedirektør Nikolaj Jensen, Christina Clausen og borgmester Erik Lauritzen tager 1. spadestik til paradehuset.

Foto Lene Neumann Jepsen

Slotshavechef Niels Mellergaard, fhv. borgmester Bendt Olesen, direktør Peder Damgaard, BHJ Fonden tager 1. spadestik til vinterhaven.

Foto Lene Neumann Jepsen

GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00.
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00
onsdag kl. 13.00 - 15.00
torsdag kl. 13.00 - 15.00
eller efter aftale

Find os online her: www.graastnavis.dk
Artikelmateriale sendes til redaktion@graastnavis.dk
Annoncemateriale sendes til annonce@graastnavis.dk



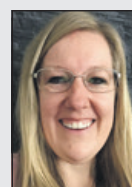
Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastnavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastnavis.dk



Kommunikationskonsulent
Lene Neumann Jepsen
Telefon 31 17 05 27
lnj@graastnavis.dk



Mediekonsulent
Lisbeth Schiønning
Telefon 31 40 03 61
ls@graastnavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Antonio Fernández
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graastnavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graastnavis@graphos.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50



Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastnavis.dk



Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastnavis.dk



Reporter
Marie Beierholm Christensen
marie.j.christensen@gmail.com



Reporter
Søren Thygesen Kristensen
Telefon 27 36 04 12



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
graastnavis@graphos.dk

VIND MASSER AF
GAVEKORT
TIL BYENS BUTIKKER

Kongelig Jul i Gråsten

Vær med i den store

Julekonkurrence

Alle de bedste julegaver finder du i butikkerne i Gråsten. Deltag i den store konkurrence og vind masser af gavekort til byens butikker.

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker.

Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen.



Gråsten Handel

Super
Brugsen

GRÅSTEN

Goldberg Tonic vand

200 ml



EKSKL. PANT

Tå 3 flasker

20,-

Super Brugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 7365 2600

JULEGAVEIDÉ TIL STRIKKEFOLKET



Ny bøger

Det fineste babystrik
0 - 18 mår
Af Susie Haumann

150,-

Rub og stub

Af Annette Danielsen.
Design beregnet til
at bruge dine rester

150,-

Garn og tøjbutikken med det store udvalg

GARN & TØJ

 Ulsnæscentret · Tlf. 7465 4344



Kofteboken 3

Fantastisk bog af
Lene Holme Samsøe og
due Sandvik Jacobsen
med gennemarbejdede
opskrifter

396,-

Den store
julekonkurrence
i julebyen Gråsten

GråstenAvis

Kuponen kan afleveres i en af vore postkasser
Nygade 8, Gråsten, i Superbrugsen i
Ulsnæs Centret eller Superbrugsen Padborg
senest fredag kl. 12.00.

Hvor mange kongekroner er der i annoncerne under
juletemaet i denne uge?

Der er kongekroner i annoncerne denne uge

Navn:

Adresse:

Telefonnummer:

Mail:



Det er denne kongekrone, der skal
findes, men kun i annoncørernes
annoncer under juletemaet.

VIND MASSER AF
GAVEKORT
TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Håndel.

Kongelig Jul i Gråsten



Vær med i den store **Julekonkurrence**. Se kuponen på side 11 her i **GråstenAvis**

Adventsgaven
du lige står og mangler

Nicolas Vahé



Bageriet **Kock**

Torvet 5, Centrum · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 34 15

Husk Åbningstider

Hverdage kl. 6.00-17.00 · Lør/søndage kl. 6.00-16.00

Tandlægeskræk?

... Så book en tid hos
tandlæge
Kimmo Karstoft
i Sundhedshus
Gråsten



Kimmo
Karstoft



- Stor erfaring med patienter, der lider af tandlægeskræk.
- Caries og mikrofrakturer kan sjældent ses med det blotte øje. Derfor anvendes mikroskop.
- Tandbehandlinger udføres dermed både mere præcist og mere pålideligt.
- Mikroskopet er forbundet med et TV, hvilket gør at patienten kan følge med under hele behandlingen.
- Det giver øget tryghed for patienten, samt tillid og fascination fremfor frygt.

Ulsnæs 6, 1.1, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 15

Juletur til Tivoli i København

Lørdag den 14. december

Det berømte julemarked i Tivoli er altid et besøg værd. Haven er pyntet op med lys, mange fristende boder, der lokker med alskens lækkerier og alt, hvad der hører sig til for at skabe den rigtige julestemning.

Oplev det glitrende krystaljuletræ med 3.000 eksklusive krystaller fra Swarovski. I år glitrer juleudsmykningen foran Nimb ekstra meget, og se selv det 10 meter høje juletræ. Der er pyntet fra top til fod. Det er første gang, at et Swarovski-pyntet juletræ kan opleves i Danmark, og der er garanti for betagende og funkende julestemning.

Eller oplev en magisk julerejse fra Hjul købing station, hvor man kan varme sig og nyde lækker mad og varme drikke.

695,-

OPSAMLINGSSTEDER

Alsion, Sønderborg	kl. 7.00
Nybøl Kirke	kl. 7.15
Broager Kirke	kl. 7.20
Elektrikeren, Egersund	kl. 7.25
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.30
Bageren, Rinkenæs	kl. 7.40
Elektrikeren i Kollund	kl. 7.50
Kruså Bankocenter	kl. 7.55
Bov Kirke	kl. 8.00
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl. 8.05
Samkørselspladsen, Rødekre. kl.	8.25
Samkørselspladsen Hammelev	kl. 8.50

Prisen inkluderer:

- Busrejse til København t/r
- 1 rundstykke og kaffe
- 1 sandwich
- Entrebillet til Tivoli
- Ophold i 5 timer i København

Vi er hjemme ved 22-tiden

Tilmelding på
tlf. 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis

Gråsten Rejser

Vi har den rigtige
stemning hos
Den Gamle Skomager

**Kig ned
forbi**

**Den Gamle Skomager
Pub**

grdl.

2018

Åbningstider

Mandag- torsdag kl. 10.00 - 22.00
Fredag-Lørdag kl. 10.00- min. 02.00
Søndag kl. 10.00-21.00
Helligdage: Følg med på Facebook

Nygade 13 - 6300 Gråsten

VIND MASSER AF
GAVEKORT
TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Håndel.

Kongelig Jul i Gråsten



Vær med i den store **Julekonkurrence**. Se kuponen på side 11 her i **GråstenAvis**

Super Brugsen

GRÅSTEN

Familie Ost fra Ullerslev oste

ca. 1,2 kg
45+
MI



Pr. stk.
55,-

Super Brugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 7365 2600

KOLLEKTIONS SALG

OP TIL
70%*
PÅ KOMPLET
BRILLE

*Gælder ved køb af komplet brille, så længe lager haves. Gælder kun de kollektionsvarer der er i butik - bestillingsvarer er ikke omfattet af tilbudet. Rabatniveauet på stellet er bestemmende for rabatten på glasset. Kan kombineres med Lifestyle - med 1 brille fra dette tilbud. Kan ikke kombineres med Lifestyle Abonnement, andre organiserede tilbud og rabatter.

GAVEKORT

- i smuk indpakning

RUE de FEMME

minus **B**
REDEFINED SCANDINAVIAN

M I C H A

Summerbird
ORGANIC

C·RO

PBO HR.SKOV BLÅVAND

[[Wolford]]

NÜMPH

Junge

LAKRIDS
BY JOHAN BULOW

*mansted

rosemund
DØPPENHAGEN



Beløb fra
300,-
Smart tørklæde medfølger

BRUHNS

GRÅSTEN
Modetøj & specialiteter

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. +45 20 55 01 28



PROFIL OPTIK

BY SYNSAM

PROFIL OPTIK GRÅSTEN
SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN · TLF. 7465 2516
WWW.PROFILOPTIK.DK

Ung håndboldspiller i HK Egene

Af Ane Sønderup

15-årige Cecilie Boier Petersen spiller håndbold i HK Egene. Det har hun gjort i 9 år.

Hun går til daglig i 9. klasse på Gråsten Skole.

“Jeg har spillet håndbold lige siden jeg var seks år gammel, så det er en

sport, jeg har kendt til i mange år”, siger Cecilie, imens hun peger ud over håndboldbanen.

Hendes position på banen er stregspiller, hvilket nogle gange godt kan give et par slag.

“Det at være stregspiller kan godt give lidt blå mærker, da du hele tiden har kropskontakt med

modstanderen, og de kan godt finde på, at bruge nogle beskidte tricks i ny og næ”, siger Cecilie Boier Petersen.

Holdsport

Grunden til at det lige blev håndbold er fordi, at hun rigtig godt kan lide, at håndbold er en holdsport,

hvor man er sammen om både at vinde og tabe.

“Det er fedt at spille i HK Egene, fordi det er vigtigt at støtte op om sin by”, siger Cecilie Boier Petersen, som også sætter pris på, at hun spiller sammen med sine venner.

“Det er alle mine gode veninder der også spiller i klubben og vi har det simpelthen så sjovt sammen, så det er også en af de væsentligste grunde til, at det lige er HK Egene jeg spiller i”, siger Cecilie Boier Petersen, som peger på, at et godt sammenhold er rigtig vigtigt for et sportshold.

“Vi har et fantastisk sammenhold på vores hold. Vi snakker rigtig godt sammen alle sam-



Cecilie Boier Petersen vil spille i HK Egene i mange år endnu.

men, og vi taler pænt til hinanden. Noget af det som jeg også tror er med til at styrke sammenholdet på vores hold er, at vi er rigtig gode til at komme til hinanden, hvis vi har noget på hjertet, og vi er gode til, at bruge hinanden som en støtte”, siger Cecilie Boier Petersen.

Lille familie

Noget af det bedste ved at

spille håndbold er ifølge Cecilie Boier Petersen det bånd, man får knyttet til ens holdkammerater.

“Jeg føler nærmest, det er en lille familie vi har her nede i hallen. Altså vi er virkelig tæt knyttet, og det giver bare en endnu mere lyst til, at komme ned og dyrke sport”, siger Cecilie Boier Petersen, som elsker håndbold. ■



HK Egenes U-17 pigehold.

AUGUSTENBORG - Rypevej 9



NYHED



Her sælges en gulstenvilla i etableret kvarter i Augustenborg med kort til det meste i hverdagen. Inden for kort afstand findes både skole, indkøbsmuligheder,

idrætsfaciliteter samtidig er man hurtigt ude på omfartsvejen, når man skal til f.eks. Sønderborg eller motorvejen. Sag: 208491

Kontantpris: 875.000
Ejerudgift pr. md: 1.739
Udbetaling: 45.000
Brt/nt ekskl. ejerudg: 3.601/3.137

Bolig m²	116	Grund	701
Stue/vær	1/2	Opført	1966/1968

GRATIS

SALGSVURDERING - RING OG HØR NÆRMERE



Nybolig

Nybolig
Gråsten

Nygade 11 · 6300 Gråsten
6300@nybolig.dk · www.nybolig.dk · Tlf: 73115180

Nybolig

...sammen med Nybrødt

BYGMA

BYGGECENTER

Mandag til fredag: 7:00-17:30 / Lørdag: 9:00-13:00

GRÅSTEN PADBORG

GODE TILBUD TIL DEN KOLDE TID



SPAR 79⁰⁵
FOR 179,-

**LAMINATGULV 3-STAVS
NORDISK ASK**

- 8 x 190 x 1.200 mm
- Mat overfladestruktur
- PerfectFold™ klikesystem
- 20 års garanti mod gennemslid, solblegning og pletter

**PR. M²
99⁹⁵**

igniteNordic

**SVENSK KVALITETS TRÆPILLER
8 MM**

- CO₂-neutral energi med optimal forbrænding • Fugtindhold: 6-9%
- Vægtfylde: 630-690 kg/m³
- Indhold: 16 kg/ps. • 56 ps./pl.

**AFHENTNINGSPRIS
V/ 10 PALLER**

2.099,-

**PEJSEBRÆNDE
BØG**

- Svensk bøg klar til brug
- 2,0 m³

**1 TÅRN
2.299,-**

**BEMÆRK
2,0 RUMMETER**

**TRÆBRIKETTER
10 kg/pk.**

SPAR 49⁷⁵
FOR 149⁷⁵

**5 POSER
100⁰⁰**

06 mm	Nr. 149436	08 mm	Nr. 149435
Pr. pl. v/10 pl.	2.099 ⁰⁰	Pr. pl. v/2 pl.	2.299 ⁰⁰
Pr. pl. v/3 pl.	2.199 ⁰⁰	Pr. pl. v/1 pl.	2.399 ⁰⁰

SPAR 200,-
FOR 599⁹⁵

**10 LITER
399⁹⁵**

LOFTMALING REFLEKSFRI GLANS 2

- Til lofter af gips, puds, beton og flit
- Høj kvalitet med god dækkeevne
- Giver en smuk helmat, ensartet, mættet og refleksfri overflade

FRA 129⁹⁵

TRÆMALING HALVBLANK GLANS 50

- Hvid akrylmaling med ekstra god dækkeevne
- Anvendes til færdigbehandling af grundet træ og metal indendørs

Skarp pris

**10 LITER
599⁹⁵**

VÆGMALING SILKEMAT GLANS 10

- Let at påføre • Enkelt at genbehandle
- Giver en robust og rengøringsvenlig overflade • Kan tones i mange farver

SPAR 350,-
FOR 899⁹⁵

**3 LITER
549⁹⁵**

SPÆRREGRUNDER 2-IN-1

- Super vandig spærregrunder til træ - spærre både mod knastgennemslag og misfarvninger på træ indendørs

SPAR 25,-
FOR OP TIL 64⁹⁵

FRA 39⁹⁵

MALERRULLESÆT BASIC

100 mm	39 ⁹⁵	(Spar 2500)
180 mm	49 ⁹⁵	(Spar 1500)

**FLEKSIBEL OG EFFEKTIV
OPVARMNING**

SPAR 904,-
FOR 4.299,-

3.395,-

KAMINOVN LC-150

- Opvarmer: 30-75 m² • 1,45-4,65 kW • 7,6 L
- Forbrændingstid / tank: 15,7-50 timer
- 550 x 328 x 445 mm
- Nr. 187735

SPAR 300,-
FOR 2.199,-

**20 LITER
299,-**

KAMINOLIE PLUS

- Pålidelig og ren brænd-stofstype
- Ideel til alle modeller af transportable ovne og kaminer
- Nr. 183893

1.899,-

KAMINOVN LC-32

- Opvarmer: 19-48 m² • 0,8-3,2 kW • 5,4 L
- Forbrændingstid/tank: 16,2-65 timer
- 376 x 296 x 428 mm
- Nr. 183890

Tilbudene gælder til og med lørdag den 30. november

BYGMA

PADBORG

Industrivej 24 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 32 19

GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

TILLYKKE

Sæt kryds

- Tillykke uden foto max. 25 ord 100 kr.
 Tillykke med foto max 25 ord 125 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

 Frankeret svarkuvert vedlagtkr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Stort tillykke

Bjarne Bohsen,
elsket og tålmodig ægtemand og far,
formand for Egersund Vandværk og
rejsleder i Egersund Skiklub,
fylder 60 år den 28. november.

Stort tillykke - we love you!

Knus fra dine børn

JULEKONCERT I RINKENÆS KORSKIRKE

Torsdag den 5. december kl. 19.00

Medvirkende: Operasanger Per Bach Nissen
og organist Lisbeth BomoseÅrets julekoncert løfter os ind i julens stemning
med musik fra Händels Messias og Bachs
juleoratorium og velkendte julesalmer og -sange.Per Bach Nielsen synger bas og akkompagneres af
Lisbeth Bomose på orgelet.Per Bach Nielsen er vokset op
i Tønder. De sidste to årtier
har han sunget på teatre
rundt i Europa og USA.*Der er gratis entré
Menighedsrådet*Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

GRÅSTEN RINGRIDNING

afholder



Ekstraordinær generalforsamling

ONSDAG DEN 4. DECEMBER KL. 19.00

Generalforsamlingen afholdes i:
Sydbank (indgang fra bagsiden af bygningen)
Torvet 2, 6300 Gråsten

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Afstemning om vedtægtsændring af § 5. Nuværende tekst "Generalforsamlingen afholdes indenfor Graasten sognegrænser" forslås ændret til "Generalforsamlingen afholdes indenfor den gamle Graasten Kommunes grænser".

Vel mødt

42 til jubilæumsfest

Graasten Haandværkerforening fejrede 100 års jubilæumsfesten på Den Gamle Kro.

Foreningens medlemmer med ledsagere var inviteret. I alt deltog 42 personer i middagen.

Der blev holdt tale, og så var der underholdning ved skuespiller Lars

Thiesgaard (Calle Pet'sen fra Dynt) som havde skrevet et vers om håndværkerforeningen på den kendte Gråstenersang.

Efterfølgende blev der spillet op til dans med god musik ved orkesteret Teglsten.

Og alle morede sig gevaldigt. ■

De elsker julelys



På Kongevej i gråsten er der en matrikel, hvor de elsker julelys. Julestemningen er ved at være der på grund af de mange lys i hæk, træer, buske, ned over gavlen og garagen.

Foto Ingrid Johannsen

JULEHJÆLP Rinkenæs Sogn

Snart kommer julen, som mange holder af at fejre.

Menighedsrådet har i løbet af året samlet penge ind, som kan bruges til julehjælp.

Med de indsamlede midler vil vi gerne hjælpe dig og/eller din familie, hvis den økonomiske situation er svær. Julehjælpen gives som et gavekort til Superbrugsen til indkøb af madvarer og/eller legetøj.

Skriv eller ring og fortæl lidt om, hvorfor du søger, hvor mange I er i familien, og hvor du/I bor.

Sidste frist for ansøgning er
den 16. december 2019

Skriv eller ring til:

Sognepræst Marianne Østergård Petersen,
Kirkevej 4, 6300 Gråsten,
moep@km.dk, tlf. 7465 1550

eller

Formand for menighedsrådet Jette Storm,
Hvedemarken 15, 6300 Gråsten,
rinkenaes.sogn@km.dk,
tlf. 2845 5075.

Dine oplysninger vil blive behandlet fortroligt.

*Med venlig hilsen
Rinkenæs
menighedsråd*Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

Jul hos Odd Fellow

Odd Fellow logen Veritas 20
holder julemarkedFredag den 29. og lørdag den 30. november
i lobebygningen Slotsgade 21-23 i SønderborgHer vil være salg fra boder af blandt andet
julebag, juledekorationer og meget mere.Fredag er der åbent fra kl. 14.00 til kl. 19.00
med kaffebord og om aftenen er der varm suppe,
lørdag er der en let frokost,
hvor der også er musikalsk
underholdning på klaveret.Overskuddet
går ubeskåret til
velgørende formål.

Alle er velkomne



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 1. december kl. 11.00
Børnegudstjeneste
ved Hanne Beierholm Christensen

ADSBØL KIRKE

Søndag den 1. december
Ingen gudstjeneste. Vi henviser til Gråsten Slotskirke.

KVÆRS KIRKE

Søndag den 1. december kl. 9.30
ved Helle Domino Asmussen

BROAGER KIRKE

Søndag den 1. december kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERSUND KIRKE

Søndag den 1. december kl. 11.00
ved Mette Carlsen

RINKENÆS KORSKIRKE

Søndag den 1. december kl. 10.30
Festgudstjeneste
ved Marianne Østergård Petersen

NYBØL KIRKE

Søndag den 1. december kl. 9.00
ved Ole Werth Sørensen

SOTTRUP KIRKE

Søndag den 1. december kl. 10.30
ved Ole Werth Sørensen

ULLERUP KIRKE

Søndag den 1. december kl. 10.30
ved Lis-Ann Alexandra Rotem

TYSK GUDSTJENESTE

Søndag 1. Dezember
Kein Gottesdienst

Gråsten Ringridning er i økonomisk fremgang



Ved årets generalforsamling i Gråsten Ringridning på Benniksgaard Hotel i Rinkenæs blev sløret løftet for, hvorledes årets ringridning gik.

Ligesom i 2018 gik det så godt, at der igen bliver mulighed for at støtte lokale fritids- og ungdomsaktiviteter med et pænt beløb. I 2018 var beløbet godt 46.500 kr., og i år ender det på godt 54.500 kr.

Det samlede resultat blev dog en halvering af overskuddet i forhold til 2018; men tendensen er klar: ringriderfesten i Gråsten er i økonomisk fremgang.

I sin årsberetning fremhævede formand Andreas Thomsen Nøhr dog, at nedgangen i antallet af hesteryttere fra 2017 til 2018 fortsatte yderligere i 2019, så det samlede antal var 200 ryttere.

“Det er en udvikling, som også ramte mange andre ringriderfester i landsdelen. Dog må

200 ryttere ud af samlet cirka 750 ryttere i hele Sønderjylland siges at være en pæn procentdel”, nævnte Andreas Thomsen Nøhr.

For at lave en ny form for PR for ringridningen, har

foreningen erhvervet sig nogle sæt mobile galger. Lokale skoler, foreninger og lignende kan låne dem, så for eksempel børn allerede i en tidlig alder kan lære at stikke lansen igennem det lille hul i ringen.

Dødsfald

Anne Kirstine Jessen, Adsbøl, er død, 96 år ■

Vor kære far, svigerfar, farfar, bedstefar og oldefar
”Kesse”

Peter Christian Petersen

er stille sovet ind i en alder af 93 år

Tinglev, den 23. november 2019

Børn, svigerbørn, børnebørn og oldebørn

Bisættelsen finder sted fredag den 29. november
kl. 11.30 i Aabenraa Kirkegårdskapel

Taksigelser

Hjertelig tak

for opmuntrende besøg hos vor mor
Anna I. Paulsen
og tak for venlig deltagelse, blomster og kranse ved hendes bisættelse.

Rita og Esther

Af Søren Thygesen Kristensen.

Der er atter optimisme at spore i Gråsten Ringridning.

Foto Jimmy Christensen

De passer perfekt til, at man kan lave sin egen cykelringridning.

Nyvalg

De to bestyrelsesmedlemmer Keld Jørgensen og Hans Heissel ønskede efter mange års aktivt arbejde for foreningen ikke genvalg. I stedet blev Torben Flemm Larsen og Søren Thygesen Kristensen valgt. ■

Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03



En smuk
afsked...

”At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave”.

– Gitte og Steen Kristensen



Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand



Steen Kristensen
Eksamineret bedemand

Guderup
Broager
Nordborg

Bakken 23
Kirkegade 2
Storegade 39

Tlf. 74 45 80 11
Tlf. 74 44 95 29
Tlf. 74 45 11 45

Lukket søndag



Als- &
Broager-Sundeved Begravelsesforretning

v/ Steen Kristensen

www.als-begravelse.dk

Gråsten Bedemandsforretning

- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard



Martin Good



Rie Rabøl Jørgensen

Lige så smukt og individuelt, som livet leves
- Lige så personlig kan afskeden være



eksam. bedemænd

Hos Gråsten og Omegns begravelsesforretning har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel. Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet.

Gråsten & Omegns
Begravelsesforretning
Helmich & søn
- Steffen Jensens eff.



Jytte Rasmussen
Gråsten og Omegns
Begravelsesforretning
Felstedvej 34, Gråsten
Tlf: 74 65 94 33

Thomas Helmich
Sønderborg
Begravelsesforretning
Arnkilgade 15, Sønderborg
Tlf: 74 42 36 81



Bedemand Alice Tørøk

Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid



– Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begraveshjælp

- Kiste (hvid)
- Miljøurne
- Polstring af kiste
- Fri kørsel i Sønderjylland

- Honorar-samtale i hjemmet
 - Dokumentarbejde inkl.
 - Intet weekendtillæg
- Pris fra kr. 9.995,-

Alice Tørøk Bedemand Kontakt 71 78 76 22

– I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet

Over forventning

Af Lene Neumann Jepsen

Med over 1.000 gæster på Torvet i Gråsten deltog langt flere børn og voksne i julearrangement end forventet. Det betød at det nye forpagterpar Maria og Jan Bansø fra Det Gamle Rådhus, måtte skynde sig at varme endnu flere

æbleskiver, end de havde forberedt.

“Vi serverede i alt 1.200 æbleskiver. Det var et rigtig positivt arrangement og en god start for os,” fortæller Jan Bansø, der sammen med konen Maria overtog driften af Det Gamle Rådhus 1. november. ■

140 børn pyntede juletræ

Julemanden trak fredag formiddag 140 børnehavebørn og dagplejebørn til Torvet i Gråsten, hvor børnene havde travlt med at pynte juletræet. Der blev sunget julesange og børnene blev budt på saftvand og pebernødder.

Foto Louise Johnsen



DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis

Hans Henrik Fischer Heidi Waldemar Østergaard Nicole Schünemann -Føh

- Erhvervsret
- Erstatningsret
- Testamenter
- Skilsmisseret
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bøbehandling
- Retssagsbehandling

Fischer
ADVOKATFIRMA

Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

**GASSERVICE – BLIKKENS LAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING**

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnes 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør
R. Pedersen VVS ApS

ANNO 1936-2011
75

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester

Vi udfører opgaver i totalentreprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler. Ingen opgave er for lille.

byggaranti
www.byggaranti.dk

Energivejlederen

Quorp's Busser ApS

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres busser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp's Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

Kosmoshus Træfældning

Alt i træfældning

- Topkapning
- Beskæring
- Risikofældning
- Flishugning og rodfræsning

– Kort fortalt, vi fælder alt –

Ring eller skriv og få et godt tilbud
30 26 35 57 / kosmoshus@gmail.com

Gråsten Murerforretning ApS

Lars Festeren

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
www.graasten-murerforretning.dk
post@graasten-murerforretning.dk

Respekt for håndværket

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

GRÅSTEN MALEREN

Daniel C Petersen
+45 40 21 20 63
daniel@graastenmaleren.dk
/graastenmaleren

...maler i hele Sønderjylland

AutoMester

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann Køb / Salg Service Værksted

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

godthåndværk.dk

Klare aftaler og kvalitet i arbejdet

tømrer / snedker
Knud Møller Paulsen
Bækken 10 · Rinkenæs
DK-6300 Gråsten
info@godthaandvaerk.dk
telefon 74 65 01 10
mobil 40 34 80 08

Gråsten elteknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg

Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.

Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

Stort fremmøde til efterårsmøde

Af Hanne Næsborg-Andersen

Det myldrede ind med folk på Gråsten Landbrugsskole, da Historisk Forening for Graasten By og Egn forleden holdt det traditionsrige efterårsmøde.

Tilhørerne kom for at høre museumsinspektør Carsten Porskrog Rasmussen fortælle om landbrugets historie i hertugdømmet Slesvig.

Desuden kom medlemmerne for at betale deres kontingent på 100 kr og få udleveret årsskriftet.

Omkring 100 personer mødte op til bestyrelsens store glæde.

Efter velkomst og sang fortalte Carsten Porskrog Rasmussen veloplagt om forholdene i hertugdøm-

met. Han fortalte om de bønder, der hørte under kronen og hertugen af Gottorp og som havde mere frie forhold end i kongeriget. Og om marskens helt specielle forhold og om bønderne ved marskranden. Omtalt blev også de livegne på de store godser i det sydøst-

lige Slesvig. Om Gråsten og Als fortalte han, at her var en mellemting mellem bønderne under kronen og de danske bønder. Og Femern var noget helt for sig selv. Hans konklusion var, at hertugdømmet igen var et eksempel på et grænseområde, hvor nord

og syd mødes og bliver til noget helt for sig selv.

Forsamlingen var meget optaget af foredraget og af foredragsholderens evne til at trække såvel de lange linier som fortælle om de

små detaljer, der gør det levende. Der var enighed om, at det havde været en fin aften. ■



Der var hjemmebagt kage til de godt 100 tilhørere på Gråsten Landbrugsskole.

Foto Knud Jensen

Det lille Teater, Gråsten 1972-2019 47 år med teater



"Den magiske julesæk - og brølersmølften"

En forestilling for børn og barnlige sjæle

Fredag den 6. december kl. 18.30

Lørdag den 7. december kl. 14.00 og 16.00

Søndag den 8. december kl. 14.00 og 16.00

Billetter voksne og børn kr. 35,-

Der kan købes kaffe/kakao og æbleskiver til alle forestillinger



Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 eller www.lilleteater.dk



Kværns Kirke
- også din kirke

Kirkesiden for Kværns sogn



Kværns Sogn
- også dit sogn

GUDSTJENESTER

Søndag den 1. december kl. 9.30

1.søndag i advent
ved Helle Domino Asmussen

Søndag den 15. december kl. 9.30

3.søndag i advent
ved Helle Domino Asmussen

Tirsdag den 24. december kl. 14.30 og kl. 16.00

Julegudstjeneste
ved Helle Domino Asmussen

Tirsdag den 31. december kl. 16.00

Nytårgudstjeneste
ved Helle Domino Asmussen

AKTIVITETER

Søndag den 1. december kl. 19.00

De 7 læsninger ved Helle Domino Asmussen
og koncert ved Familiekor i Kværns kirke

Fredag den 13. december kl. 17.00

Luciaoptog og børnegudstjeneste i Kværns kirke.



DE 7 LÆSNINGER OG FAMILIEKOR

Søndag den 1. december kl. 19.00 inviterer Kværns menighedsråd til "De 7 læsninger" i Kværns kirke. Ved denne hyggelige og stemningsfulde optakt til julen vil sognepræst Helle D. Asmussen stå for læsningen Kværns Familiekor under ledelse af Hanne Bruus Storm og med ledsagelse af Bente Pårup på klaver. Der vil være et lille traktament. Alle er hjertelig velkommen.

SANTA LUCIA FEJRES

Fredag den 13. december kl. 17.00 er der Santa Lucia fest og børnegudstjeneste i Kværns kirke. Luciadag er oprindeligt en fest for helgen Santa Lucia, hvis navn betyder 'lys'. Traditionen med dens lys og sang blevet en del af adventstiden, og elever fra Kværns Idrætsfriskole medvirker med Luciaoptog. Der vil være en børnegudstjeneste. Efterfølgende vil der være et børnevenligt traktament som overraskelse.



UDDDELING AF JULEHJÆLP

Kværns kirke uddeler julehjælp til familier i Kværns Sogn, der har brug for en håndsrækning.

Send en ansøgning mærket "julehjælp" til præsten i Kværns på mail adr.: heda@km.dk eller pr. brev til Søndertoft 1, Kværns 6300 Gråsten. Ansøgningsfrist **søndag den 15. december**. Skriv det du synes er relevant at fortælle om din/jeres situation samt alder på børn i familien. Skriv navn, adresse og telefonnummer. Ansøgningerne vil blive behandlet fortroligt.



SMUK GRANDÆKNING PÅ KVÆRS KIRKEGÅRD

Igen i år har kirkegårds-personlet lavet de smukkeste grandækning på kirkegården. Brug lidt tid til at gå rundt på kirkegården og nyde de flotte dekorationer

GUDSTJENESTE NYTÅRSAFTEN

Vi holder traditionen tro **nytårgudstjeneste den 31. december kl. 16.00** og efterfølgende ønsker vi hinanden et godt nytår med champagne og kranseskager. Der er i år ingen fyrværkeri.

KONTAKT

Sognepræst
Helle D. Asmussen
Mobil 23 60 08 31
Mail heda@km.dk

Kordeg
Susanne Elefsen
Kirkekontoret i Gråsten
Telefon 20 80 71 70
Mail sel@km.dk

Kirkegården/Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Telefon 20 32 17 89
Mail kirkegaardene@gmail.com

Formand for Menighedsrådet
Lilian F. Jensen
Mobil 29 63 53 50
Mail lilian.frees.jensen@gmail.com

Kirkeværg
Hans Jørgen Bollmann
Telefon 74 65 94 25
Mail bollmann@bbsyd.dk

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 30. november



OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter	kl. 8.20
Netto Augustenborg	kl. 8.25
Alsion, Sønderborg	kl. 8.45
Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 9.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 9.20
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 9.25
Elektrikeren i Kollund	kl. 9.30
P-pladsen ved Kruså Bankcenter	kl. 9.35
Bov Kirke	kl. 9.40
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl. 9.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.

På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsagnet.

"Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning.

Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige.

Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 395,- som inkluderer bus, guide og kaffe og rundstykker.

395,-

Tilmelding på
tlf. 2116 0683

GråstenAvis

BovAvis



Felstedvej bliver tilpasset

Af Lene Neumann Jepsen

For at sikre bedre adgangsmuligheder til Den Kongelige Køkkenhave, tilpasses Felstedvej med hastighedsregulering og helleanlæg.

Der er meget og tung trafik på Felstedvej, der kører lige forbi indkørslen til Den Kongelige Køkkenhave.

Sønderborg Kommune vil gerne give besøgene nemmere og mere sikker

adgang til Køkkenhaven end der er lige nu. Ved at flytte byskiltet længere væk fra byen, udvides strækningen med 50 km/h og derved sænkes farten foran indkørslen til Køkkenhaven. Derudover bliver der oprettet vigeplads til af- og påsætning og der bygges en midter helle, så fodgængere nemmere kan krydse vejen.

Fortov og gangbro
Den Kongelige

Køkkenhave skal være åben for publikum også imens der er residens på slottet. Det giver udfordringer for fodgængere fra parkeringspladsen nede ad Slotsbakken, da man ikke kan gå ind ad grusvejen ved slottet.

"Vi tilføjer fortov langs vejen og en gangbro rundt om Hollænderdammen, så fodgængerne kan færdes sikkert," forklarer direktør i Sønderborg Kommune, Inge Olsen.

Indvielse

af Kværs Sogns Forsamlingshus

Fredag den 29. november kl. 16.30

Bestyrelsen byder velkommen og afslører stenen.

Fra kl. 17.00 - 19.00 bydes der på lidt at spise og drikke.

Alle er velkommen vi glæder os til at vise det nye flotte hus frem.

Bestyrelsen
Kværs Sogns Forsamlingshus

Evaluering

Efter både Køkkenhave og den ombyggede Felstedvej er kommet i drift, vil kommunen evaluere.

"Når Den Kongelige Køkkenhave er åben og der har været noget aktivitet, kigger vi på det hele og vurderer om disse tiltag har haft den ønskede virkning," fortæller Inge Olsen. ■

De Gamles Jul afholder seniorfest

Lørdag den 25. januar 2020
kl. 12³⁰

Kværs Kro, Kværsgade 9, Gråsten

Menu: Eisbein mit Sauerkraut eller Wienersnitzel

Inkl. En øl/vand og en snaps samt kaffe + kage: kr. 150,-

Musik, dans og hygge for alle seniorer over 60 år, i de 3 gamle kommuner: Broager, Gråsten og Sundeved.

Billetter købes inden d. 10. januar 2020 - kontakt:

• Diana Sohl, 3156 1100 - efter kl. 17

De Gamles Jul

i samarbejde med



- ALLE ER VELKOMMEN -

KONGEHUSET GØR KLAR TIL GENFORENINGEN



KONGEHUSET GØR KLAR TIL GENFORENINGEN 2019

æ Rummelpot 2019 kan købes i alle boghandler, og i de allerfleste kiosker, varehuse og supermarkeder i hele Sønderjylland.

99⁷⁵

æ Rummelpot

Leverandør af sønderjysk humor siden 1946

æ Rummelpot — årets bedste mandelgave

Omsætningsrekord i SuperBrugsen i Broager

Af Lene Neumann Jepsen

100-års jubilæet for SuperBrugsen i Broager blev så stort et tilløbsstykke, at man satte ny omsætningsrekord.

Både medarbejdere og brugsuddeler fik sved på panden, da SuperBrugsen holdt 100-års jubilæum

med en række ekstraordinære gode tilbud.

“Der var gang i den i fredags. Det gik over al forventning,” fortæller uddeler Michael Næsby.

Tilbuddene blev revet væk, så butikken løb tør for nogle varer. Men ingen kunder skulle skuffes.

“Vi har aftalt med de kunder, der gik forgæves, at de får samme vare til

samme pris denne uge,” siger Michael Næsby, der ikke havde regnet med at løbe tør så hurtigt.

Fællesspisning

Foran butikken havde Ældre Sagen i Broager sørget for pølsesalg og også her var der stor aktivitet. SuperBrugsen gav 10 kr. til foreningskassen, for hver solgte pølse. Derfor kunne der også mærkes stor begejstring blandt Ældre Sagens frivillige.

Udover de gode tilbud havde SuperBrugsen også arrangeret fællesspisning om fredagen og bankospil om lørdagen. De blev ikke helt så store tilløbsstykker, men til bankospillet gik samtlige hjem med en gevinst eller sidegevinst. ■



SuperBrugsen havde ryddet lageret, så der var plads til de sultne gæster til fællesspisning.

Fotos Jimmy Christensen

Ældre mand fundet død i Vemmingbund

En 86-årig mand blev søndag formiddag fundet død i nærheden af sin bolig på Vemmingbund Strandvej i Vemmingbund.

Politiet kom hurtigt til

stede i forbindelse med dødsfaldet.

Ifølge politiet er der dog umiddelbart intet, der tyder på, at der er sket en kriminel handling forud for dødsfaldet.

Et senere ligsyn skal fastlægge den konkrete dødsårsag. Den afdøde er identificeret og pårørende er underrettet. ■

Unge fra Broagerland blev overfaldet

To unge på 20 år og 17 år fra henholdsvis Broager og Egersund blev forleden overfaldet i Sønderborg.

En 25-årig mand tæskede de to unge drenge på

Rådhusstorvet. Han overfaldt de to personer, hvor begge fik omkring fem knytnæveslag i ansigtet.

Den 25-årige mand blev også sigtet efter ordens-

bekendtgørelsen, da han var højtråbende og aggressiv, i forbindelse med anholdelsen. ■



- Frilandskalkuner 4-12 kg pr. kg 72,-
- Frilandsgæs 4-7 kg pr. kg 99,-
- Landænder 2,8-4 kg pr. kg 84,-
- Moskusænder 3-4,5 kg pr. kg 84,-
- Suppehøns 1,2 -3,0 kg pr. kg 35,-



ÅBNINGSTIDER

Hverdage: kl. 16-18
Lørdag-søndag: kl. 10-16

Finn Hansens
Fjerkræ

Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Tlf.: 22 90 29 18 • www.finnh.dk

Tvunget til vejlaug i Egersund



Af Lene Neumann Jepsen

Beboerne på Svinget i Egersund har måtte danne et vejlaug, for at kunne spare op til vedligeholdelse af deres vej.

I 36 år har Poul Asmussen boet på Svinget i Egersund uden at ane uråd.

Daværende Broager Kommune sørgede for, at vedligeholde vejen løbende. Men efter kommunesammenlægningen begyndte det at halte med vedligeholdet og nogle borgere tog kontakt til kommunen.

“Svinget er en privat fællesvej. Den vedligeholdes ikke af kommunen.” Sådan lød svaret. “Jeg

tænkte, der måtte være tale om en fejl, der lige skal rettes op,” siger Poul Asmussen om kommunens svar.

Men den var rigtig nok. I 1979-80 blev samtlige grunde på Svinget i Egersund tinglyst om, at det var en privat vej de lå på. De sidste 4 år har beboerne på Svinget forsøgt at finde en løsning med kommunen men uden held.

“Vi kan godt se, at det er en uheldig situation. Men vi er nødt til at behandle alle private veje i kommunen ens. Vi kan ikke lave undtagelser,” forklarer Jens-Kristian Mikkelsen, afdelingsleder i Projekt & Anlæg i Sønderborg Kommune.

Det er asfalteringen efter nedgravning af fjernvarmerør, vejlaugene skal spare op til. Foto: Lene Neumann Jepsen

Dyrt

Nu er beboerne tvunget til indenfor to år at skrabe 350.000 kr. sammen til ny asfaltering og gadebelysning. Derfor blev der holdt stiftende generalforsamling på Svinget Egersund Vejlaug forleden.

“Samtlige husstande skal betale 575 kr. om måneden for at vi kan betale regningen. Og er de ikke medlem af vejlaugene skal de ifølge loven betale hele beløbet om to år,” fortæller Poul Asmussen, der blev valgt ind i bestyrelsen af vejlaugene. ■



Broagerhus var fyldt til sidste stol.

Foto Jimmy Christensen

Et skæbneår, de aldrig glemmer

Af Erik Krogh

En fyldt sal på Broagerhus lyttede intenst, da Lisbeth G. Petersen og Hans Jørgen Skjoldgaard fra Iller Strand fortalte om livet, døden og kærligheden.

For ægteparret blev 2018 et dramatisk og barsk år

med tre alvorlige ulykker og to dødsfald.

En af ulykkerne var den alt overskyggende og traumatiske oplevelse, da Hans Jørgen Skjoldgaard faldt 2 meter ned fra taget og ned på en palle i en lade ved svigerforældrenes ejendom, der skulle gøres salgsklar.

“Det er som oftest kun et split-sekund, der afgør, om noget går godt eller dårligt”, lød det fra Hans Jørgen Skjoldgaard, som havde været i gang med nedtagning af vejrhane. Det blev skæbnesvangert.

Ude ved kanten

Et hospitalsophold på

41 dage på henholdsvis sygehuset i Flensborg og Aabenraa var det Hans Jørgen Skjoldgaard og Lisbeth G. Petersen samt familien måtte opleve. I løbet af de første 3 uger på sygehuset var Hans Jørgens tilstand meget kritisk og han var helt ude “ved kanten”. På mirakuløs vis, overvandt han den kritiske tilstand og kæmpede sig tilbage til livet.

Både Lisbeth G. Petersen og Hans Jørgen Skjoldgaard fortæller om deres oplevelser i 2018 blev videregivet på en medlevende og intens måde, som greb tilhørerne. ■



Lisbeth G. Petersen og Hans Jørgen Skjoldgaard fortalte veloplagt om livet, døden og kærligheden.

Foto Jimmy Christensen



Broager Ringriderforening

afholder

Ordinær Generalforsamling

Mandag den 9. december kl. 19.30
på Broagerhuset

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Regnskabet fremlægges
4. Indkomne forslag
5. Valg af Formand:
Anne K. Jonsson
6. Valg af bestyrelsesmedlemmer:
Claus D. Johansen
Heidi H. Petersen
Merete Worm
- Suppleant: ny skal vælges
Revisor: Erik Krogh
Forrider: Alice Andresen,
Lykke Nielsen (ønsker ikke genvalg)
7. Evt.

Alle er hjertelig velkommen
Formanden

Sogneeftermiddag
Torsdag den 5 december kl. 14 – 16
i præstegården
Egersund Kirke
Juleafslutning med
gløgg og æbleskiver
Tilmelding til
Lone 51 23 05 04

BROAGER AUTOHANDEL

Renault Clio Dci 75 Sport Tourer Diesel st. car Årg. 2/14, km 124000, A/C, sædevarmer, træk m.m..	Kr. 78.500,-
Peugeot 208 1,2 Activ Årg 11/13 km 95000, A/C, træk m.m.	Kr. 59.500,-
Mitsubishi Space star 1,2 Årg 1/16, km 112000, Klima, sædevarmer m.m.	Kr 58.500,-
Opel Astra 1,6 Enjoy st. car Automatic Årg 9/09, km 153.000, A/C, sædevarmer m.m.	Kr. 56.500,-
Kia Picanto 1,0 Eco Dynamic Årg. 9/12, km 99000, el-ruder for, 1-ejer	kr. 44.500,-
Kia Picanto 1,0 Eco Dynamic Årg 5/12, km 79000, sædevarmer, træk	Kr. 46.500,-

Se mere beskrivelse og billeder på www.guloggratis.dk

Broager Autohandel - Industrivej 1 - 6310 Broager
Tlf. 74442797 eller 22308344 - broagerauto@bbsyd.dk

Super Brugsen

Broager

ADVENTSTILBUD

HEL OVNKLAR
FLÆSKESTEG



4-5 kg

149⁰⁰

SLAGTERENS
HJEMMELAVET
SARDEL



1/1

50⁰⁰

CIRKEL KAFFE GULD
BLÅ/ GULD EL ØKO



500 g

28⁰⁰

HARDY'S
CREST

SPAR
270,60

6 flasker

199⁰⁰

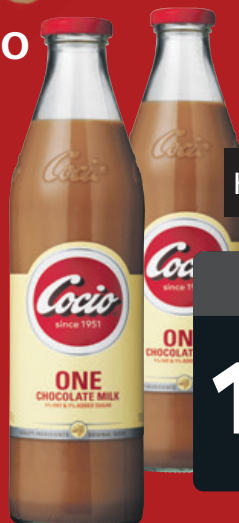


COCIO
ONE

HALV PRIS

90 cl

10⁰⁰



VI FORHANDLER
HVID- OG GRØNKÅL
FRA MJELSMARK



NESTLE
MORGENMAD



UNDER
HALV PRIS



3 pakker á 375 g

50⁰⁰

HERREGÅRDS-
RØDKÅL



720 g

SPAR
13,95

10⁰⁰

JULESTJERNE



SPAR
15,00

5-6 grenet

25⁰⁰

DEKORATIONSLEK



2 kg

1⁹⁵

AFSKÅRET PÅLÆG
FRA DELIKATESSEN
FLERE VARIANTER



SPAR
5,00

Pr. lag

10⁰⁰

KALENDERTILBUD

Søndag den 1. december

Morgenæg

Str. L/XL

SPAR 13,00

10 stk

14⁹⁵

Mandag den 2. december

Fuglsang hvidtøl

Maks. 2 x 6 stk.
pr. kunde

6 stk.

12⁹⁵
+ PANT

Tirsdag den 3. december

Sukker

Maks. 5 stk.
pr. kunde

1 stk.

3⁹⁵

Onsdag den 4. december

Hjemmelavet
mediester

Kom og smag
kl. 14.00 - 18.00

2 kg

60⁰⁰

Butikken tlf. 73 44 15 00 · Delikatessen tlf. 73 44 15 16 · Slagter tlf. 73 44 15 17

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 26. november til og med lørdag den 30. november 2019. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Kendt forfatter talte i Broager

Af Ingeborg Pedersen

Mere end 100 mennesker hørte forleden et spændende foredrag med forfatteren Jesper Wung-Sung i Broager Sognegård.

Han modtog foråret 2019 Kulturministeriets Børne- og Ungdomspris.

Ved sognemødet fortalte han om sit forfatterskab

med udgangspunkt i bogen "En anden gren".

"En anden gren" er en yderst velskrevet og spændende bog, hvor Jesper Wung-Sung fortæller om oldeforældrene San og Ingeborgs møde i Tivoli i København, om deres forelskelse, deres evne til at holde fast, holde ved og holde ud på trods af al den modstand fra omgivelserne, der kan tænkes.

Det være sig hån, spot, ydmygelser, racisme, frastødning samt familiebrud.

Jesper Wung-Sungs sprog er flot og beskrivende, det er nærmest filmisk. Man kan se miljøerne for sig, og så skriver han til vore 5 sanser, så vi kan se, føle, smage, høre og specielt lugte - lugtesansen bliver virkelig udfordret i bogen.

Jesper Wung-Sung gav også smagsprøver på andre af sine bøger, og tilhørerne morede sig bl.a. meget over bogen "Lynkineseren", som handler om Jespers eget



liv. I pausen blev der drukket kaffe og Jesper

Wung-Sung havde travlt med at dedikere bøger. ■

Over 100 mennesker hørte foredrag med forfatteren Jesper Wung-Sung i Broager Sognegård.

SKELDE GF



Juletræsfest

Søndag den 22. december 2019 kl. 10.00

Mødested klubhuset i Skelde, hvor vi skal ud at finde julemanden. Husk tøj efter vejret. Efterfølgende med dans om juletræet i efterskolens hal. Godteposer koster 25,- og bestilles ved Elise på tlf: 28 18 04 46 eller elise_bender@hotmail.com senest den 18. december og betales på dagen.

Julelotto

Lørdag den 28. december kl. 19.00 på Frk. Jensen i Skelde.

Mange fine præmier og en hovedgevinst på 1000,-
Døren åbnes kl. 17.30.



Kongeaften/ hellige tre konger i Skelde

Søndag den 5. januar 2020

Mød op på Frk. Jensen kl. 22.00 hvor maskerne falder. Alle udklædte går rundt i byen fra dør til dør, så tænd lyset ved døren, hvis I ønsker besøg.

Gratis Entré



Dilettant forestilling: "Panik på camping Rolighed"

På Frk. Jensen i Skelde

Lørdag den 25. januar kl. 18.30

Stegt flæsk med persillesovs inkl. dilettant 150,-

Ønsker man dette, skal der ske tilmelding til

Jens Christian på tlf 22 15 06 62 senest mandag den 20. januar.

Kl. 20.00 starter dilettant.

Entré 40,-

Lørdag den 1. februar kl. 14.00

Kaffe og dilettant 90,-

Ønsker man kaffe, skal der ske tilmelding til

Jytte på tlf 21 65 34 70

eller Paul på tlf 40 47 63 03

senest mandag den 27. januar.

Kl. 15.00 starter dilettant.

Entré 40,-



Alle er velkommen til samtlige arrangementer
SKELDE GYMNASIKFORENING



Nordiske drømme

Fhv. højskoleforstander Kristian Kjær Nielsen, Rønshoved, holder foredrag torsdag den 5. december kl. 19.00 i Broager Sognegård om "Nordiske drømme".

Under kugleregningen over Dybbøl Banke d. 18. april 1864 fødtes den nordiske højskolebevægelse. Hvem stod bag denne folkelige bevægelse, og hvorledes var deres syn og drømme? Tilhørerne vil i foredraget møde nogle af disse personligheder og følge strømmingen i denne helt særegne udvikling blandt de nordiske folk frem til i dag.

Hvad er det, som binder os sammen, og hvad er det, der gør, at vi dog er så forskellige i Norden?

Kristian Kjær Nielsen var i sine unge år lærer på Rønshoved Højskole og siden i en årrække højskoleforstander på Odder Højskole og på Højskolen på Helnæs ved Assens.

I Sønderjylland har han markeret sig ved sin store aktive interesse og indsats for Sydslesvig og europæiske mindretals spørgsmål. Kristian Kjær Nielsen har desuden været meget aktiv i Sønderjysk Idrætsforening. Kristian Kjær Nielsen har gennem sit lange liv i folkehøj-



Kristian Kjær Nielsen

Arkivfoto

skolen indtaget mange tillidsposter og er stadig aktiv det folkelige arbejde for Grænselandet og for det grundtvigske arbejde. Han står bag adskillige bogudgivelser. ■

Julestævne i Rideklub

Sundeved Rideklub holder søndag den 1. december julestævne.

Her vil ryttere, som rider på klubbens elevponyer, få mulighed for at vise, hvad de har lært i elevskolen i årets løb. For mange er det deres første ridestævne, og alle er forventningsfulde og stolte over at deltage.

De lidt mere øvede ryttere vil vise "Pas de deux dressur", dvs. synkron par-ridning til musik. Klubbens springrytter giver den fuld gas, og dyster i både kostume- og stafetspringning.

Der vil være opvisning af klubbens dygtige kvadrillehold, som i mange år har holdt sig på toppen, og er blandt Danmarks absolut bedste kvadrillehold. Opvisning med hestevognskørsel er også på programmet.

Traditionen tro vil julemanden ankomme i hestetrukken kane, danse om juletræet med alle og dele godteposer ud til børnene.

Det hele kulminerer med uddeling af pokaler til årets mest vindende ryttere og Årets Kammerat, samt en julefrokost for klubbens medlemmer. ■



Julemanden vil ankomme i hestetrukken kane.

Arkivfoto

Jazz i Ullerup Kirke

Ullerup Kirke vil søndag d. 1. december klinge af glade og traditionelle jazztoner.

Orkesteret, der har eksisteret i over 30 år, består af 4 ældre herrer. De gamle jazzmusikere, der har en årelang jazz-erfaring og benævnes Peters Fodvarmere, består af den kendte klarinettist Børge Thomsen, Sønderborg. Han har spillet jazzklarinett og saxofon i flere end 60 år.

På banjo og 4-strengt guitar er en næsten ligeså

erfaren jazzmusiker Jan Klinksgaard, Sønderborg, der har spillet i mange musiksammenhænge.

Trommerne betjenes af en ligeså kendt musiker, Norman Günthner, der i en lang årrække levede af sit trommespil og turnerede rundt i store dele af Europa. Og endelig er det bassisten, Peter Brodersen, Gråsten, der har hevet i bassens strenge i over 30 år.

Repertoiret er udelukkende jazznumre, der har sit udspring især i jazzbyen New Orleans. ■



Juledag hos Land & Fritid Sundeved

Lørdag den 30. november kl. 9.00-13.00

Kl. 9.00-10.00 serverer vi GRATIS kaffe og juleboller

Land & fritid

EN DEL AF LIVET PÅ LANDET

Hallen er fyldt med lokale udstillere og god julestemning

Der serveres Gløgg og æbleskiver

Klub Land & fritid

TILMELD DIG GRATIS I BUTIKKEN

FRIT VALG

199⁹⁵

Klub PRIS

SUND HUND FIBER, 12 KG
+ Fibre fra roe – godt for fordøjelsen
+ Omega-3 og -6 fedtsyrer
+ Med gulerødder – understøtter immunforsvaret
+ 72,1% animalske proteiner
Normalpris 249,95

SUND KAT FISK, 12 KG
+ Med havfisk
+ Omega-3 og -6 fedtsyrer
+ Højt indhold af animalske proteiner
+ 72,2% animalske proteiner
Normalpris 249,95

Tag familien med til hyggeligt JULEMARKED

Til årets julemarked har du mulighed for at møde julemanden, som ankommer med hest og kane. Derudover sørger vi for den helt rigtige julestemning. Vi glæder os til at se jer til en hyggelig dag i Land & Fritid Sundeved

JULEMANDEN kommer kl. 11.00 og uddeler godteposer til børnene

Godteposer á 10,- skal købes i forvejen, senest torsdag den 28. november i butikken

299⁹⁵

DUNLOP GUMMISTØVLE MED SNØRE STR. 36-48
PVC støvle. Føret vinterstøvle, der beskytter ned til -15 °C. Snøre i skaffet. Skridsikker sål. Støbdabsorberende ydersål.
Normalpris 349,95

SPAR 50⁰⁰

25⁰⁰

FODERGULERØDDER, CA. 15 KG
Forkæl dine dyr med en sund snack.
Normalpris 35,-

SPAR 10⁰⁰

99⁰⁰

VILDFUGLEFODER CLASSIC, 12,5 KG
Med flere forskellige ingredienser, bl.a. knækket majs, knækket hvede. Derudover er der rød dari, småfrø, gul hirse, stribet solsikke og boghvede.
Normalpris 169,95

SPAR 70⁹⁵

Højsvej 1, Ullerup • 6400 Sønderborg • tlf. 33 68 53 85 • landogfritid.dk

60 til adventsmøde



Sundeved Husholdningsforening havde mandag eftermiddag inviteret til adventsmøde i Forsamlingsgården Sundeved.

Her var Højskole-sangbogen i højsædet, og der blev sunget flittigt. ■

Foto Jimmy Christensen



SUNDEVED RINGRIDERFORENING

afholder

Ordinær generalforsamling

Torsdag den 12. december kl. 19.30
i Sundeved Rideklubs cafeteria

Dagsorden ifølge vedtægterne

Med venlig hilsen

Bestyrelsen for Sundeved Ringriderforening



RØDE
KORS

Besøg genbrugsbutikken i

VESTER SOTTRUP

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Trafiktælling på Stationsvej

Af Gunnar Hattesen

Trafikken stiger på Stationsvej i Vester Sottrup, der også er skolevej.

Det er baggrunden for, at byrådsmedlem Daniel Staugaard (V) har fået afsat et beløb på 2020-budgettet for Sønderborg Kommune til en trafiktælling.

Hvis trafiktællingen viser en stor stigning i antallet af biler, lastbiler og busser, vil kommunalpolitikkerne skulle tage stilling til, om der skal etableres bump på vejen for at sænke hastigheden. ■



Der bliver foretaget en trafiktælling på Stationsvej i det nye år.

ADVENTSGAVE

FRA ALLE OS TIL ALLE JER

PETER BRODERSENS

FODVARMERE

JAZZER ADVENTSTIDEN OP
OG VARMER OS OP TIL JULEN

SØNDAG D. 1. DECEMBER KL. 16

GRATIS ENTRE

KÆRLIGE HILSNER

ULLERUP KIRKE

SOTTRUP OG NYBØL KIRKE

Sogneeftermiddag

Tirsdag den 3. december kl. 14.30 til 16.30
i Sottrup kirkes sognehus
Præst Mette Carlsen og organist Chr. Bruun
vil synge og fortælle historier.
Alle bedes medbringe en lille pakke a kr. 25,- til pakkeleg.
Alle er velkommen

Samme eftermiddag vil der være mulighed for at købe billetter til koncerten med Rikke Thomsen den 8. marts 2020.
Så husk dankortet, så finder vi ud af det.

De 9 læsninger

Søndag den 8. december kl. 16.00 i Nybøl kirke
Ulkebøl koret synger sammen med de 9 læsninger.

Sogneeftermiddag

Torsdag den 12. december kl. 14.30
i Nybøl menighedshus
Organist Carsten Pedersen og Ane Mette Thomas
vil synge og fortælle historier.
Alle er velkommen.

Koncert

Søndag den 15. december kl. 19.00
i Sottrup kirke
Kor 92 synger julen ind.

Hørt i byen

Kampen i Dublin endte 1-1 og Leif var inviteret derover af samarbejdspartneren Canal Digital.

Frisør Susanne Vesperini fejrede lørdag aften sin 60 års fødselsdag med godt 30 gode venner og familiemedlemmer på Restaurant Marina Fiskeris.

De 10 ansatte på Toptryk i Rinkenæs var lørdag aften til julefrokost på Under Sejlet i Aabenraa.

Gråsten Boldklub har aflyst Bierfesten 28. februar på grund af for få tilmeldinger. Mange ærgrer sig over, at de ikke nåede at få købt billet, så festen kunne være blevet gennemført.

Gråsten og Omegns Pensionistforening samler 50 deltagere på søndag til en tur til Tivoli Friheden i Aarhus.

70 konfirmander fra Gråsten og Rinkenæs drager onsdag på tur til Aarhus. På Kunstmuseet Aros skal de se en udstilling og en tur op i Regnbuen. Desuden skal konfirmanderne til en kort gudstjeneste i Aarhus Domkirke og på en gåtur med en hjemløs.

På generalforsamlingen i Gråsten Ringridning takkede advokat Philip Jensen af efter 20 år som dirigent ved generalforsamlingerne.

Over 300 mennesker deltog fredag aften i det traditionsrige julelottompil på Förde-Schule. ■



Lanterneaften i Kværs



Børn og voksne var forleden til lanterneaften i Kværs.

Fotos Jimmy Christensen

Stjal bil

En biltyv kørte forleden væk i en sølvgrå Mazda CX5 årgang 2012 med nummerpladen HF 38 332. Det skete fra en adresse på Sønderborg Landevej i Adsbøl.

Tyven tog simpelthen bilnøglen i huset, hvor hoveddøren ikke var låst. Nøglen tog tyven fra et nøglebræt lige ved indgangen. I bilen var der en popcorn-maskine og en slushice-maskine. ■



Tusind TAK



til alle der kom forbi på min 60 års fødselsdag.

Jeg blev så glad, at så mange havde tid og lyst til at kigge forbi - 1000 tak.

Jeg havde en super dejlig dag

Mange hilsner
Sanne





Hår · Mode · Hudpleje

Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670

ADVOKATVAGTEN

Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30
Padborg Bibliotek kl. 16.45- 17.15

Advokaterne i Gråsten og Padborg

KØRSELSOPGAVER

Pensionist tilbyder kørselsopgaver til såvel private som firmaer til meget rimelig pris

1. Pakketransport.
2. Udbringning af varer.
3. Forefaldende oprydningsarbejde o.l.
4. Bortskaffe affald.
5. Kan tilbyde transport i egen bil.

Jeg har selv en rummelig varevogn samt egen trailer, men kan også køre i evt. interesseredes bil - har B-kørekort.

FOR AT HØRE NÆRMERE KAN JEG KONTAKTES PÅ TLF. 30 32 77 31

Juletræer og grønt

Juletræer Skovhuse Grønt

Dagligt åbent fra 13.00-16.00
Weekend fra kl. 10.00-17.00
Skovhuse 7, Kær, Sønderborg



Fæld selv af både nordmannsgran og rødgran
Kunsthåndværk i "Jul i laden"
Mobil 3049 1319

www.skovhusegront.com

Gratis kaffe og te i Jul i laden i weekenderne

Fæld selv juletræer

Kom og find et flot juletræ

Vi har også fældede træer

Basåvej 5
i Vester Sottrup




GRÅSTEN MARINA FISKENÆS FERIEPARK 26

**Velindrettet sommerhus med mulighed for udlejning**

Velindrettet kvalitetssommerhus fra 2014, beliggende i eftertragtet ferie resort i Gråsten. Med i prisen til grundejerforeningen er adgang til "Enjoy Resorts Marina Fiskeris", der er et Spa og Wellnesscenter, et stort badeland, samt restaurant, få meter fra sommerhuset. Derudover er der fra sommerhuset gåafstand til Gråsten centrum med indkøb af både daglig- og detalivarer, tog- og busstation m.m. Ligeledes er der få meter til naturskønne områder, heriblandt Gråsten Skovene og Gråsten Havn. Vicevært til den udvendige vedligeholdelse og eventuelt rengøringsfirma til det indvendige. Nemmere bliver det ikke!



Kontant 945.000
Ejerudgift pr. md. 4.193
Udbetaling 50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 3.984/3.440

Sagsnr. 1853 
Bolig m² 98 Stue/vær 1/4 Opført 2004

GRÅSTEN MARINA FISKENÆS FERIEPARK 22




NYHED

Sommerhus i naturskønne omgivelser - Billigt sommerhus!

Med en yderst attraktiv beliggenhed ved Gråsten havn, sælges dette charmerende og lækre træsommerhus. Sommerhuset ligger i et nyere feriekompleks med 148 boliger og tilhørende badeland, restaurant samt wellnesscenter. Fra huset er der gåafstand til legeplads, statskov med stier, fritidsaktiviteter m.m. Feriehuset er opført i 2005 og rummer et velindrettet boligareal på 98 m². Til sommerhuset er der tilknyttet vicevært, der vedligeholder udearealerne. Ligeså har du fri adgang til badelandet.



Kontant 895.000
Ejerudgift pr. md. 4.193
Udbetaling 45.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 3.702/3.225

Sagsnr. 1998 
Bolig m² 98 Stue/vær 1/4 Opført 2004

EGERSUND BENEDIKTESVEJ 92




NYHED

Ejendom med flotte rapporter

Ejendommen her ligger meget tæt på det grønne område mellem Benediktesvej og Havnevej i Egersund. Boligen har fået skiftet delvist døre og vinduer i 2012 og fremstår derfor også i energimæssig god stand, såvel som tilstand og elrapport er uden k2 og k3 'ere. Her kan køber flytte ind uden at skulle bekymre sig! Ejendommen har nyere ståltag og utrolig nem have. Her er flisebelagt hele vejen rundt om ejendommen, og terrasserne er lagt således at der altid er mulighed for at nyde solen. Til ejendommen hører: En muret garage med port.



Kontant 1.150.000
Ejerudgift pr. md. 1.821
Udbetaling 60.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 4.706/4.103

Sagsnr. 1977 
Bolig m² 144 Grund m² 786
Stue/vær 1/3 Opført 1973

ALNOR FJORDVÆNGET 6




NYHED

Flot indflytningsklar villa i Alnor

I Alnor, tæt på Ulsnæs Centeret og det nye sundhedshus ligger denne indflytningsklare og nymoderniserede villa. Ejendommen er indrettet med opholdsrum i stueplan og værelser samt toilet på 1. sal. Du ankommer i den flotte entre, med adgang til køkken, badeværelse med bruseniche og naturligvis gulvvarme, og ét værelse. I køkkenet er plads til spisearrangement. Herfra er adgang til den store stue med plads til spisebord. På 1. salen er 2 identiske værelser på cirka 11 m². Ét badeværelse og et stort soveværelse med walk-in og udsigt til Flensborg Fjord.



Kontant 2.195.000
Ejerudgift pr. md. 2.109
Udbetaling 110.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 8.952/7.806

Sagsnr. 1737 
Bolig m² 160 Grund m² 883
Stue/vær 1/4 Opført 1976

GRÅSTEN SOLBAKKEN 28



NYHED

Central placering og med adgang direkte fra haven til Gråsten Skov

På en god beliggenhed i Gråsten, ligger denne rødstensvilla. Ejendommen ligger helt op af Gråsten Skov, med adgang direkte fra haven. Derudover er der gåafstand til indkøb i Gråsten Centrum og gåafstand til offentlig transport i tog- og busstation. Cykelafstand til skole og fritidsaktiviteter, Ulsnæscenteret med indkøb og sundhedshus. Til huset hører: En muret garage. En stor forhave. Naturlig baghave, med adgang til Gråsten Skov. Huset trænger til en totalrenovering.



Kontant 395.000
Ejerudgift pr. md. 1.718
Udbetaling 25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 1.635/1.424

Sagsnr. 1989 
Bolig/kld. m² 80/80 Grund m² 918
Stue/vær 1/2 Opført 1951

GRÅSTEN STJERNEVEJ 57




NYHED

Ældre ejendom med potentiale

Velkommen til Stjernevej 57! Herfra er der få meter til "Tumleby", som er en kommunal vuggestue og børnehaven, samt kort afstand til skole, skov, Gråsten centrum, Gråsten Slot og Slotshaven. Ejendommen ligger i et område af Gråsten med stisystem igennem skoven, optimalt til personer der trives i naturlige omgivelser. Du bliver budt velkommen i en entre med fordelingsgang. Her er adgang til alle rum i stueplan. Husets tre værelser er fordelt alle med kort afstand til husets badeværelse. I kælderen er et stort værelse på 16 m², et vaskerum, og et stort værksted.



Kontant 595.000
Ejerudgift pr. md. 1.641
Udbetaling 30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 2.467/2.148

Sagsnr. 1992 
Bolig/kld. m² 100/67 Grund m² 708
Stue/vær 1/4 Opført 1963

GRÅSTEN AHLMANNESVEJ 4




NYHED

Stor ejendom med mange muligheder

Centralt i Gråsten, ligger denne store ejendom, med mange muligheder. Ejendommen har qua dens størrelse, samt store udhusbygning, gode muligheder for både bolig og erhverv. Fra ejendommen er der gå- og cykelafstand til skole, indkøb, tog- og busstation og meget mere. Til huset hører: Stor lagerbygning med god plads til enten erhverv, eller den store hobbyist. Bygningen består af en stor garage, med høj elport, samt 2 værksteder. Forhave med carport, samt stor flisebelagt terrasse. Baghave, med husets anden indkørsel. Her er der et lille grønt område, udlagt i græs med enkelte træer, samt højbede.



Kontant 995.000
Ejerudgift pr. md. 1.781
Udbetaling 50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 4.094/3.568

Sagsnr. 1928 
Bolig/kld. m² 116/72 Grund m² 1.037
Stue/vær 1/3 Opført 1938

VILSBÆK SØNDERBJERGE 13



NYHED

Ejendom med stort potentiale i Vilsbæk

På en rolig beliggenhed i Vilsbæk, sælges denne 2 etages ejendom. Ejendommen er primært opvarmet med luft-vand varmepumpe, suppleret med et solcelle- og solvarmeanlæg, hvorfor der er en meget billig opvarmning. Derudover er der mulighed for at supplere med gas og træfy. Ejendommen ligger uden for Vilsbæk mellem Aabenraa og den dansk/tyske grænse, nær landsbyen Holbøl med indkøb og egen friskole med SFO og gode fritidsfaciliteter. Til huset hører: Større udhus med stort værksted, stor garage med el-port og fyrrum. Have hovedsageligt udlagt i græs, med hønsegård og hønsehus.



Kontant 795.000
Ejerudgift pr. md. 865
Udbetaling 40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift 3.282/2.860

Sagsnr. 1976
Bolig m² 142 Grund m² 1.460
Stue/vær 1/3 Opført 1933

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnes 19, 6300 Gråsten

Telefon 7465 0933

E-mail 6300@estate.dk

 facebook.com/estate6300

Sisseck fejrer 50-års jubilæum i Padborg



Louise Øland og Claus Sisseck glæder sig over den nye boligafdeling.

Foto: Lene Neumann Jepsen

vice, som firmaet er kendt for.

Top service

“Vi tror på den gode service. Vi forsøger altid at lave et stykke arbejde, som vi kan være stolte af,” siger Claus Sisseck om sit hold på otte medarbejdere. Fire af medarbejderne kører ud og monterer hos kunderne og de andre fire tager sig af butikken. Derudover kører Claus Sisseck selv ud og måler op hos kunden.

Moderne butik

Når Sisseck slår dørene op til deres 50-års jubilæum søndag d.1. december bliver det en helt ny butik kunderne møder. De sidste tre måneder har holdet knoklet med at brække vægge ned, åbne op foran vinduerne så en mørk og proppet butik nu fremstår lys og indbydende.

Det er Louise Øland der har stået i spidsen for renoveringen. Hun er den eneste kvinde på holdet i butikken.

“Det var på tide at få nogle nye øjne ind og et kvindeligt touch. Vi mænd ser slet ikke det samme,” fortæller Claus Sisseck om at overlade indretningen til Louise. Udover renoveringen, har Louise også oprettet en

helt ny boligafdeling. Med flotte og moderne tekstiler som sengetøj, håndklæder, puder og meget mere. Butikken har naturligvis stadig sit store udvalg af tæpper, gardiner og gulve i top kvalitet.

Jubilæumsfejring

Jubilæet fejres hos Sisseck med en hel uge med gode tilbud, der starter søndag den 1. december. I anledning af jubilæet holder Sisseck ekstraordinært søndags åbent den 1. december.

“Kom forbi og hils på personalet. Der vil være mulighed for en ekstraordinær god handel,” siger Claus Sisseck. ■

Af Lene Neumann Jepsen

I 50 år har Sisseck Boligudstyr været en del af butikslivet i Padborg. Nu kan firmaet fejre sit 50-års jubilæum.

Det var i de samme byg-

ninger på Nørregade, at Claus Sissecks forældre i sin tid åbnede Hugo Sissecks Boligudstyr. I tidernes løb har firmaet, der nu drives i anden generation af Sisseck familien, udvidet, så i dag

også nabobygningerne er inddraget til butiksarealet.

I 2008 overtog sønnen Claus Sisseck forretningen. Han har fornyet butikken undervejs, men han vil ikke lave om på den gode kvalitet og ser-

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter

Frokosttilbud
Mandag- fredag
7,-€
*8,-€

Grøntsagsretter
Kyllingeretter
Oksekød*

Dansk menukort
Også mad ud af huset
Bestil til afhentning

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter
Rathausstraße 6 - D 24937 Flensburg
Tlf: + 49 461 79776232 / mobil: +49 176 32327283
ÅBENT HVER DAG: 11.30 - 14.30 & 17.00 - 22.00
Vi tager imod danske kroner

KLIPLEV NATURSTEN
Entrepreneur & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a 20 24 76 14
6200 Aabenraa www.kliplevnatursten.dk

**Selv afhentning af
SKÆRVER - GRUS - STEN
& ALT TIL HAVEN**

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Krone- brobehandlinger,
Implantater og
Narkosebehandling

Dr. Bent Borg · Tandlæge

Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

ALT I MURERARBEJDE

- Småreparationer
- Om- og tilbygning
- Nybyggeri
- Hoverentreprenør

Rudebeck a's
byggegaranti

Industrivej 7 | 6330 Padborg
Tlf. 74 67 04 56 | info@rudebeck-byg.dk

Dagens ret kl. 11.00-21.00

TIRSDAG	den 26.	Svensk pølse med rødbeder
ONSDAG	den 27.	Karbonade med stuede ærter og gulerødder
TORS DAG	den 28.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 29.	Kotelet med rødkål
LØRDAG	den 30.	Dansk bøf med rødbeder
SØNDAG	den 1.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 2.	Hamburgerryg med aspargessovs og salat

A la carte menu kl. 7.00 - 21.00
Kun 69,-

- Truckersteak
- Wiener schnitzel
- Æggekage
- Tarteletter
- Stjernesud
- Osv.

CIRCLE K Alt frisklavet til dig
DØGNÅBEN Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

BYGGEMESTER Padborg

SALG AF
Køkkener
Vinduer
Døre

Alt i
Tømmerarbejde
Hovedentreprenør
Tilbygninger
Tagarbejde

Telefon: 74 67 14 93 • info@byggemester.dk
Industrivej 16, 6330 Padborg
Se mere på www.byggemester.dk



BOV KIRKE
Søndag den 1. december kl. 11.00
ved Solvejg Dam-Hein

KOLLUND KIRKE
Søndag den 1. december kl. 9.30
ved Solvejg Dam-Hein

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN **BT**

Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER

w/ Kirsten Pedersen Madsen

Du kan ringe alle
døgnet timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøsløvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Folkekirken Bov Sogn

Julekoncert
Padborg sangkor og
Tinglev Frivillige Brandvænsorkester
Tirsdag den 3. december kl. 19.30 i Bov Kirke

Padborg sangkor og Tinglev Frivillige Brandværn underholder afbrudt af fællessang og en julefortælling fortalt af præsten.

De ni læsninger med fredsllys

Søndag den 8. december kl. 19.30 i Kollund Kirke

Gudstjenesten består af ni læsninger fra bibelen afbrudt af fællessalmer og korsang.

Vel mødt til en festlig gudstjeneste, hvor mange af advent- og juletidens smukke salmer skal synges.

Bov & Kollund kirker

Kirkekoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg
Tlf. 7467 0917 www.bovsogn.dk

Julemanden bliver vækket på Oldemorstoft

Af Ditte Vennits Nielsen

Lørdag den 30. november kl. 10.30 bliver Julemanden vækket fra sit lange vinterhi på loftet af Oldemorstoft.

Det plejer at være noget af et tilløbsstykke, og de mange forventningsfulde børn bliver hvert år lige overraskede.

Det er et skønt syn, når lågen langsomt åbnes og

Julemanden vinker til børnene. Øjnene triller næsten ud af hovedet på de små poder, når han ganske langsomt træder ud fra loftet og ned af stigen.



Herefter går han rundt og hilser pænt på børnene, og i samlet trop går turen til Padborg Torvecenter. Her uddeler Padborg Shopping slikposer til børnene.

Padborg Shopping glæder sig til at se børn og voksne og byder indenfor i butikkerne, hvor der er masser gode ting at komme efter. ■

Julemanden bliver vækket på lørdag. Arkivfoto

Læserbrev

Engang eller det fælles træk

Engang havde "De Forenede Brugsforeninger" deres rod i fællesskabet – andelsbevægelsen. I dag er det åbenbart ikke kun navnet COOP, der er skiftet ud, men også troen på, at fællesskabet gavner mest i længden. Uddeleren i SuperBrugsen i Padborg laver en aftale i det skjulte

for at få en hurtig gevinst. At Brugsens bestyrelse, som er lokalt forankret, har sagt ja til en forringelse af det generelle handelsliv i byen (endnu en tom butik i centret) for en her og nu løsning, der kun kan forringe fremkommeligheden i butikken og på sigt måske koste omsætning, det kan være svært at forstå.

Apotekets plads inde i komplekset kan efter min bedste overbevisning ikke komme til at måle sig med den lyse, åbne butik, der nu er en selvstændig del af centret. Hvor bliver der plads til personalet, og bliver der rum til den diskrete kunderådgivning, der er en vigtig del af arbejdet i apoteket? – men

skidt, kunderne kommer jo alligevel. Og så tak til "Palle" for hans kommentarer, der hæver sig langt over luskeriet fra en formodet samarbejdspartner.

Marie Møller
Padborg

Dødsfald

Eike Petersen,
Sønderhav, er død, 84 år. ■

Harry Sørensen,
Kollund, er død, 86 år. ■

Niels Henrik Hansen,
Kruså, er død, 81 år. ■

Bov-Padborg Begravelsesforretning

- en del af Rabøl Jørgensen Begravelsesforretninger

- En værdig og smuk afsked
- Afdødes ønsker i centrum
- Erfaren hjælp til det praktiske
- Respektfuld hjælp til det svære

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk



Rie Rabøl Jørgensen



Martin Good



Svend Hedegaard

BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 13.430

LEVERING:
FK Distribution

TRYK:
OTM Avistryk A/S



Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl. 13-15 eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk



Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Udsalg

fra mandag den 2. december til
fredag den 20. december sælges
ALT i butikken med

÷50%

rabat

BLÅ KORS + GENBRUG
- lidt smartere...

Blå Kors • Okslundvej 3 • 6330 Padborg

Ved du, hvad din bolig er værd?

Ring til os og lad os aftale
en tid, hvor vi kan vurdere
din bolig for dig.

Det er selvfølgelig både
gratis og uforpligtende.

Hilsen Nybolig Padborg
Tlf. 74671902



Nybolig
...sammen med Nyheds

Mere mægler mere lokal

Nybolig
Padborg

Torvegade 1
6330 Padborg
6330@nybolig.dk • nybolig.dk • Tlf: 74671902

Nybolig
...sammen med Nyheds



Brunch – Bryllupper – Konfirmation – Barnedåb
FEST TIL FAST PRIS ...

Juletapas

Marineret sild
Gravet laks
Anderilette

Dadler med ost og bacon

Sprød rødfisk med løg og karry
Svamperisotto med fennikel
Pulled duck burger med rødkålssalat

Mandelis med kirsebær

Fyldte gode råd

Klejne med dyp

L'Artisan med græskar,
rødbedesorbet og kanelspyd

299,-

Bestilles senest kl. 19.30

10-års jubilæum på kroen og kromandens 50-års fødselsdag



RECEPTION

Søndag den 15. december fra kl. 13.00-17.00

Vi fejrer vores 10-års jubilæum på kroen og kromandens
50-års fødselsdag og det vil glæde os at fejre denne store
begivenhed med gæster, samarbejdspartner og venner af
huset og der vil være godt med lækkerier til alle.

På gensyn Kromutter Ragga og Kromand Bjartur

Tilmelding senest den 10. december
af hensyn til lækkerier:

info@bovkro.dk - 74 67 13 32 -

Julemenu

Sprød rødfisk med karry
og variation af løg

Andebryst med kål, confiteret
kartoffel og appelsinglace

Kirsebærssuppe med is og sprødt

Tre retter 299,-

To retter 269,-



KUN I SØNDERBORG:
åbent indtil k. 22:00 på fredag

HALLMANN

28.-30. NOV
**BLACK
DAYS**

-50%
på alt*

Meister Glas
BRILLEGLAS FRA TYSKLAND

* Gyldig fra 28.-30.11.2019 ved et køb af brilleglas, stel og solbriller. Rabatten på 50% bliver trukket automatisk fra producentens originalpris. Gælder kun på et nyt køb. Kan ikke kombineres med andre tilbud, rabatter og gavekort. Kan ikke udbeles til kontanter. **Optik Hallmann Vojens ApS** Rådhuscentret 21, 6500 Vojens

Aabenraa, Søndergade 6, ☎ 74 62 34 70 Padborg, Torvegade 4, ☎ 74 67 30 70 Sønderborg, Perlegade 63, ☎ 74 42 23 00

BOOK DIN GRATIS SYNTESTE ONLINE: www.optik-hallmann.com

kr. 24 Også muligt med Smart Rate rentefri betaling på 24 måneder

Tillykke

Tillykke uden foto max. 25 ord 100 kr.
 Tillykke med foto max. 25 ord 125 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

Frankeret kuvert vedlagt
kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Black Friday i Padborg Torvecenter

Af Ditte Vennits Nielsen

Fredag den 29. november er der Black Friday i Padborg Torvecenter.

Kunderne får ekstra meget ud af pengene denne dag, og helt frem til kl. 20

vil det være muligt at handle.

Hos Jan Jensen Ureguldsølv giver man 20% rabat på alt i butikken. I herretøjsbutikken Palle giver man den gas i hele tre dage. Torsdag sælges

varerne med 20% rabat, fredag er der 25% rabat, og lørdag gives atter 20% rabat på alt, undtagen i forvejen nedsatte varer og undertøj.

Fyrværkeri

“For at gøre denne dag ekstra festlig slutter vi aftenen af med et stort fyrværkeri kl. 20”, fortæller formanden for Padborg Shopping Palle Hansen.

Det er muligt at købe pølser, fadøl, toast og vaffler, så der er lagt op til en rigtig hyggelig aften. ■

Ulf Pilgaard tryllebandt 335 tilhørere



Publikum morede sig gevaldigt under showet med Ulf Pilgaard.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Ældre Sagen i Bov og Grænehallerne inviterede forleden til foredraget “Mit liv som Ulf” med skuespilleren Ulf Pilgaard. Han tog kegler. Lige fra start grinede publikum, og der kom mange gode

anekdoter og parodier hen ad vejen.

165 gæster begyndte aftenen med et tag-selv-

bord, hvor Connie Iversen som sædvanligt havde tilberedt de velsmagende retter. Under middagen

underholdt den lokal-kendte violinist Christina Schmidt fra Kollund med sin behagelige musik, og så var rammerne sat for en fortrinlig aften.

Halinspektør Dan Andresen bød herefter velkommen til de resterende 170 tilskuere, der blot kom for at høre foredraget.

En veloplagt Ulf Pilgaard gik på scenen, og han tryllebandt sit publikum. De fik, hvad de kom for. Parodierne fløj hen over scenekanten, og samtidigt gav han et glimrende indblik i sit lange liv som kunstner. ■



“Jeg ved faktisk ikke, om jeg egentlig ikke er Dronningen”, indledte Ulf Pilgaard sit show.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Hjerteligt tak

for opmærksomheden til vores guldbryllup.
Vi havde en fantastisk dag.

Tak til naboer for dørranke og flagning.
Tak til Bov Kro for god mad og betjening.
Også en stor tak til børn og børnebørn.

Hilsen
Bent og Marie

Padborg
Dyrlægepraksis
Dyrlæge Esben Skøtt Ruwald

Møllegade 2A - 6330 Padborg - Tlf. 42 48 63 30

**JULEMÆRKE
FONDEN**

Padborg Genbrugsbutik
Overskuddet går til julemærkehjemmet i Kollund

GRATIS Vi afhenter gerne møbler og tømmer dødsboer

Den 1. lørdag i hver måned sælges alt tøj og sko til halv pris
Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138
Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider Mandag LUKKET. Tirsdag-fredag fra kl. 13.00 - 17.00 samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

Black Friday

Fredag den 29. november
Åbent til kl. 20.00

Tilbud hele dagen

20%

på
HELE BUTIKKEN

Gælder ikke Per Borup, Nordgreen,
gavekort og reparationer



Jensen

URE - GULD - SØLV

Landsdækkende bytteservice

Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

BLACK FRIDAY

Butikkerne har åben
til kl. 20

Fyrværkerishow
kl. 20.00

Salg af pølser
fadøl - vafler og toast

Padborg Shopping



BLACK FRIDAYS

TORS DAG
DEN 28. NOVEMBER
KL 9.30 - 17.30

÷20%

FREDAG
DEN 29. NOVEMBER
KL. 9.30 - 20.00

÷25%

LØRDAG
DEN 30. NOVEMBER
KL. 9.30 - 12.30

÷20%

PÅ ALT I BUTIKKEN

Undtagen er i forvejen nedsatte varer og UNDERTØJ

PALLE SPORT 1

TORVEGADE 15-19

6330 PADBORG

TELEFON 74 67 32 32

50 ÅRS JUBILÆUM

SISSECK BOLIGUDSTYR holder jubilæum og det fejrer vi med helt fantastiske tilbud til dig!



SPAR 50%

WICANDERS SAHARA OAK

Begrænset mængde
Før 399,-

NU 199⁵⁰



SPAR 50%

DYNER OG PUDER, VOKSDUGE

Mange dessiner.

Kom ind og se udvalget!

SPAR 50%



SPAR 50%

LAGER DEBEL

Rullegardiner og persiener.

SPAR 50%



SPAR 50%

TÆPPERESTER

Mange forskellige kvaliteter og størrelser -
kig ind i butikken og se udvalget.

SPAR 50%

**VI SERVERER
GLØGG OG
ÆBLESKIVER**

*hele dagen den
1. december fra
kl. 10-16.*

Tilbuddene gælder KUN fra den 1/12 - 7/12, så skynd dig! Kom ind i butikken og gør en super god handel. Vi har tilbud på både trægulve, tæpper og fliser.



Garant Padborg
H. S. Tæpper & Gardiner
Nørregade 37-39, 6330 Padborg, 74 67 19 54,
www.garant.nu

Åbningstider: Mandag - Fredag: 9.30 - 17.30, Lørdag: 9.30 - 12.30

Garant
Tæpper Gulve Gardiner

50 ÅRS JUBILÆUM

Vi holder **SØNDAGSÅBENT**
den 1. dec. fra kl. 10.00 - 16.00



SPAR 50%

LØSE TÆPPER

Spar 50% på alle løse tæpper i butikken.
Mange str og varianter.

SPAR 50%



SUPER-TILBUD

8 STK TÆPPERULLER

Flere kvaliteter.
Før op til pr. m² 189,-

Frit valg 50,-

PR. M²



SPAR 50%

EGE QUADRO

Fremstillet i 100% ren ny uld.
Lagerrulle! Før pr. m² 480,-

NU 240,-

PR. M²



Garant Padborg
H. S. Tæpper & Gardiner
Nørregade 37-39, 6330 Padborg, 74 67 19 54,
www.garant.nu

Åbningstider: Mandag - Fredag: 9.30 - 17.30, Lørdag: 9.30 - 12.30

Garant
Tæpper Gulve Gardiner

Hørt ved Lyren

En hundehader er på spil i Padborg. Der er smidt godbidder både på veje og i folks haver. Godbidderne indeholder glasskår og rottegift, så hundene dør, hvis de spiser det. De farlige ting er bl.a. fundet på Bovvej, Toften og Rådhusstien.

Børnehuset Evigglad havde torsdag inviteret bedsteforældre til julehygge. Der blev lavet juledekorationer, klippet juleklip, bagt julekager og spist risengrød.

Det udbændte hus på Harkærvej i Kruså er nu ved at blive revet ned.

Motorvejen omkring Kliplevej har været lukket de seneste fire nætter på grund af arbejdet med de nye højspændingskabler.

Padborg Transportcenter har holdt medlemsmøde. Den nye direktør Jesper Schimann Hansen orienterede om bl.a. HR-netværk, digitalisering og LNG brændstof.

Der udbrød brand i et elskab på Industrivej i Padborg lørdag. Derfor var vejen spærret af i en kort periode.

Bov Kirke var godt fyldt i forbindelse med jubilæumskoncerten, hvor sognets to organister gav en smuk koncert.

En styregruppe på otte mennesker holder onsdag møde om Torvecenteret. Det forventes at der først i det nye år indkaldes til et borgermøde, hvor lokalbefolkningen kan komme til orde. ■

Ældre Sagen Bov Vi synger julen ind

Ældre Sagen Bov og Bov Menighedsråd synger julen ind og julehygger

**Fredag den 13. december
kl. 14.00 – 16.30**

i Kirkeladen, Kirkevej, Bov

TILMELDING til Eva Schmidt tlf. 28 57 40 90 fra torsdag den 5. december kl. 12.00 efter først til mølle princippet (maks. 70 deltagere.)

Sognepræst Maria Louise Odgaard Møller, læser julehistorien, musik og underholdning af Marius Nørgaard og Christian Cosmus.

Pris. kr. 50,- inkl. kaffe og kage

møblér med Hebru

Sundsnes 4, 6300 Gråsten Norgesvej 24, 6100 Haderslev Telefon 7460 8351 Mail mobler@hebru.dk

Sundax Intl. A/S omsætter for 220 mio. kr



Af Ditte Vennits Nielsen

På lørdag fejrer Sundax Intl. A/S firmaets 30 års jubilæum.

Firmaet beskæftiger 10 ansatte i Kollund, 15 i Kina, 2 i Myanmar og 3 i England.

Sundax blev grundlagt af

Medarbejderne på Sundax Intl. A/S er parat til at fejre firmaets 30-års jubilæum.

Aksel Dam, som begyndte produktion på Eksportvej i Padborg. Senere rykkede firmaet til Istedvej og har i dag domicil på Molevej i Kollund.

Firmaets direktør Per Johannsen blev i 1992 ansat som salgsschef og blev kort herefter medejer. I 2004 købte Per Johannsen hele firmadelen med tekstil, mens Aksel Dam fortsatte med ejendomsselskabet.

Sundax omsætter i dag for cirka 220 millioner kroner, som svarer til over 5 millioner stykker sportstøj og tasker om året. Ca. 1.600 syersker er hver dag i gang med at sy.

Produktionen er primært alt indenfor fodboldtrøjer, golftøj, løbe- og cykeltøj, håndboldtøj, fitness og yoga tøj.

Godt makkerpar

Da direktør Per Johannsen rejser meget, valgte han for år tilbage at lade økonomichefen Knud Erik Laursen indgå i ejerskabet med 11%.

“Knud er en meget loyal person med fokus på økonomi. Min force ligger mere i administration og salg, så vi er et godt makkerpar. Han leder forretningen, når jeg er væk”, fortæller Per Johannsen, der er gift med Judith og har 3 børn. Parret bor i Kollund.

“Næste år inviterer Sundax igen på Tour de Sundax. Eventet er planlagt til den 21. juni, og både Bov IF Løb & Motion og Bov CC vil deltage i planlægningen og arrangementet.”, fortæller Per Johannsen, der derfor løfter sløret for en løberute sammen med cykelruterne. ■

Julemand

Lørdag den 30. november kl. 10.30
vækkes julemanden ved
Oldemorstof

Derefter
uddeling af
slikposer i
Torvecenteret

Åbningstider julen 2019

FREDAG 29. NOVEMBER Black Friday KL. 10.00-20.00*

LØRDAG 30. NOVEMBER KL. 9.30-13.00*

Mandag 2. til fredag 6. december åbent til 17.30*

LØRDAG 7. DECEMBER KL. 9.30-12.30*

Mandag 9. til fredag 13. december åbent til 17.30*

LØRDAG 14. DECEMBER KL. 9.30-15.00*

SØNDAG 15. DECEMBER KL. 11.00-15.00*

Mandag 16. til fredag 20. december åbent til 17.30*

LØRDAG 21. DECEMBER KL. 9.30-15.00*

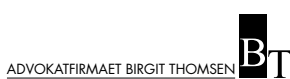
SØNDAG 22. DECEMBER KL. 11.00-15.00*

Tirsdag 24. december Klokkeblomsten kl. 10.00-12.00

* Medlemmer af Padborg Torvecenter

Padborg Shopping

Disse sponsorer har i samarbejde med medlemmerne i Padborg Shopping støttet julebelysningen



Ulrich Dreehsen



Padborg Formulartryk AS



Erland Jensen



50 hørte borgmesteren i Kollund

Af Frederik Johannsen

Søndag aften var borgmester Thomas Andresen (V) på besøg i

Kollundhus, hvor han foran 50 fremmødte fortalte om sit karriere og sit liv indtil nu.

Først var der dog den kendte borgerspising som Kollundhus har fået succes med. Menuen var vildtgyrde med tilbehør, Herefter fik borgmesteren ordet. På klingende "Synnejysk" fortalte han om sit liv fra han gik i Søgaard Skole over Felsted og gymnasiet i Aabenraa, for til næstsiddt at ende som ingeniør og senere borgmester.

Hans fortælling greb virkelig alle de fremmødte, som lyttede med største velbehag til både borgmesterens sprogbud



Borgmester Thomas Andresen (V).

Arkivfoto

og stemme, samtidig med at hans fortælling fangede alle i salen. Bagefter svarede borgmesteren på spørgsmål fra tilhørerne

og alle gik hjem med en fornemmelse af at have været til en både gemytlig og berigende aften. ■

Julekoncert på Fakkeldgården

Lørdag den 30. november kl. 14.00-16.00

For 8. år i træk er der julekoncert med den internationalt anerkendte sopran

Bettina Hellemann Munch

samt den berømte japanske pianist

Michi Komoto

på Fakkeldgården i Kollund.

Vi kan allerede nu love, at der venter publikum en kulinarisk og musikalsk oplevelse.

I år serveres der kaffe og konditorens kage i pausen.



Pris 395,-

Tilmelding til LOF-Syd:
fritid@lof-syd.dk eller telefon 7342 1010



Har du tjek på bremsenerne?

Vi er klar til at udskifte din bils bremses uanset bilmærke. Ring eller kom forbi til en snak.



gratis bremsetjek v/olieskift



"Vi tjekker dine bremses for en sikkerheds skyld"

Henning Bo Nielsen

Flensborgvej 4 . 6340 Kruså

Tlf. 40 95 18 33

www.krusaa-auto-service.dk

Åbent: Man.-fre.: 9-17 Lør.: 9-14

Julestue



Lørdag den 30. november kl. 13 - 16
på Rønshave Plejecenter

Salg af juledekorationer m.m.
Stor tombola med mange fine gevinster.

Forskellige boder.

Der sælges kaffe, gløgg
og æbleskiver

Venlig hilsen
Vennekredsen



JULETRÆER OG PYNTEGRØNT

DIREKTE FRA
SKOVGÅRDEN

Mulighed for "FÆLD SELV"
Åben mandag - fredag 14-17
weekend 10-17

Bjarne Tange · SAVVÆRKSVEJ 4
6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61
mobil: 20 22 06 32



Minde- koncert

Gazzværk samlede 50.000 kr. ind til Kræftens Bekæmpelse i forbindelse med deres mindekoncert, som blev afholdt på Kollundhus. ■

Julehygge på Valdemarshus

Af Ditte Vennits Nielsen

Valdemarshus emmer af julehygge, når den selvejende institution afholder

sit traditionsrige julemarked lørdag den 30. november mellem kl. 10 og 14.

Udover de hjemmelavede juleting, julebag og julede-

korationer, kan der købes æbleskiver, kaffe og kage i caféen.

Der vil som sædvanligt være levende musik, og der vil være mulighed for at sidde varmt og godt, mens man får en god snak. ■

Permanentkr. 500,-
Klip inkl. vask . . .kr. 170,-
Klipkr. 160,-
Vipper farves . . .kr. 80,-
Bryn farveskr. 70,-

FRISØR

Birte Bladt



Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884

Salonen er lukket mandag og lørdag

Julemarked på Rønshave

Rønshaves Venner afholder lørdag kl. 13.00-16.00 deres årlige julemarked på Rønshave Plejehjem i Bov, hvor overskuddet går til beboerne på plejehjemmet.

Der er flotte dekorationer, hyggelig julepynt, dejlig hjemmebag og andre spændende ting, som man kan købe til fordelagtige priser.

Der sælges kaffe, gløgg

og æbleskiver, og så kan man prøve lykken i tombolaen med mange fine gevinster. ■

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

BovAvis

Kloakservice

Vognmand **Kloak-TV**
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk



Sand, Sten, Grus og Pynstesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen

Salg & service
af hårde hvidevarer

Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74 67 33 22



...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

Elis' hvidevarer

ved Norman Rudbeck

Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer

Telefon 7467 8799

Mobil 4082 4939

Mail: info@elis.dk



Handel i dag giver
service i morgen

Se elis.dk for aktuelle tilbud

Alt i servicesalg

LT Natur

& Ejendoms service ApS

<p>Anlægsgartner Nyanlæg af have & design Alm have vedligehold Hækkeklipping Beskæring af frugttræer og buske</p>	<p>Træfældning Træfældning, Stubfræsning Beskæring & Topkapning</p>
<p>Murer afdeling kontakt os for mere info</p> <p>Tømrer afdeling kontakt os for mere info</p> <p>Dennis Lorenzen 2758 8750 Klaus Tranum 2047 5290 Ejner Tranum 5050 8722</p>	<p>Snerydning og Saltning Fortov & indkørsel Store & små parkeringsområder Privat og Erhverv</p> <p style="text-align: center; color: green; font-weight: bold;">www.LTnatur.dk</p>

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning



Norman Rudbeck

TEKNIQS
GARANTORDNING



RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk



Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS

v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

**louis
poulsen**

Black Edition

Særpris på sorte udgaver

PH5 Pendel kr. 4.495,-
PH5 Mini Pendel kr. 2.995,-
PH 3½-3 Pendel kr. 4.995,-
PH 3½-2½ Bord kr. 5.995,-

Kampagneperiode
29. november - 31. december 2019



Aut. el-installatør **Peter Bindzus A/S**

Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067

info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

kj Vognmandsfirmaet
Kenneth Jacobsen **kj**



Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entrepenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pynstesten
Egen grusgrav

Selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078

jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg



RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Find os på Facebook!

Hærvejens Købmand i Gejlå fejrer 70-års jubilæum

Af Ditte Vennits Nielsen

Helt tilbage i 1949 startede en lille købmands-handel op på Hærvejen tæt ved Gejlåbroen.

Butikken var en del af et mindre husmandssted.

Dengang kom der rigtig mange lastbilchauffører forbi. De provianterede her, købte lidt ekstra ind og hyggede sig. Langsomt udviklede den lille butik sig.

Udover de rene købsmandsvarer kunne man købe souvenirs, porcelæn, gryder, potter, pander og sågar lidt tøj.

Efterhånden blev butikken for lille, og stalden blev inddraget. De tilhørende dyr blev solgt, og nu

Annette Borggaard (t.v.) er kendt for at sælge jagt- og arbejdstøj. Hun har ansat Emma Jessen (t.h.), der er flexjobber. Derudover råder hun over en fast afløser.

Foto Ditte Vennits Nielsen

var der blot kartoffelavl på stedet. Kartofflerne var en stor salgsvare i butikken sammen med termotøj og sokker.

Ejerskifte

Den nuværende ejer, Annette Borggaard, husker tilbage, da hendes bedstemor stod i butikken.

“I 1978 blev det dog for meget for min bedstemor. Min far var redaktør for JyskeVestkysten i Aabenraa, så det var min mor Grethe, der over-

tog butikken”, mindes Annette Borggaard.

Hærvejens Købmand blev langsomt udviklet til det, den er i dag. Men tilbage i år 2000 kan Annette stadig huske, at hendes mor havde en kassebog, hvor kundernes varekøb blev skrevet op, ligesom i gamle dage. Købmandsvarerne forsvandt dog ganske langsomt, da konkurrencen blev for stor fra de større butikker.

“Motorvejen har også betydet, at trafikken slet

ikke kommer den her vej forbi mere”, fortæller Annette Borggaard, som er uddannet dyrlæge.

Fandt lykken

På et tidspunkt ønskede hun at prøve noget nyt. I 2001 blev hun derfor ansat i butikken og er blevet der lige siden.

I 2015 døde Grethe, kort efter hun og hendes mand Per havde fejret guldbryllup. Grethe tilbragte sin sidste tid i en rullestol, men var alligevel i butikken hver dag.

“Min far har fundet lykken igen. I en alder af 78 år blev han gift med min mors bedste veninde. De bor lige ved siden af i aftægten, og det er ren lykke”, smiler Annette Borggaard.

I dag har Hærvejens Købmand et kæmpe sortiment af tøj. Lige fra baby- og børnetøj, dame- og herretøj til jagt- og arbejdstøj.

“Det er specielt jagt- og arbejdstøj, vi er kendt for. Priserne er meget mindre her, end andre steder, og vores kundegrundlag er stor. Der kommer folk fra hele Danmark, når de nu alligevel kører over grænsen”, fortæller Annette Borggaard, der er gift og har 3 børn.

Familien er bosiddende i huset ved siden af butikken, og Annettes mand er “hjemmegående”, da de har børn i pleje.

70 års jubilæet fejres med kaffe og hjemmebag i butikken. Herudover gives der 25% rabat på alle varer torsdag, fredag og lørdag. ■



...Jetzt wird's heisssss!...

Steaks
tilberedt på lavagrill
flere variationer...

Dubrovnik-Balkan specialiteter

Südermarkt 9
24937 Flensburg
0461 - 24520

STEAK HOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
SÜDERMARKT

Gratis parkering når du besøger vores restaurant...
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)
Sådan gør du! Aflever billetten i restauranten og få refunderet beløbet.

www.essen-in-flensburg.de / .dk

RESTAURANT
OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset

ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndagkl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage ogsåkl. 12.00 - 14.30
Mandag:Lukket

Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197

hærvejens købmand

70-ÅRS JUBILÆUM

Den 28.-29.-30. november

70 år i familiens eje fejres med manér

÷25%

PÅ ALLE VARER I BUTIKKEN

SÆRTILBUD
Parkajakke - sikkerhedsklasse 3

Vejl. pris 1.685,-
Vor pris 650,-

Str. S-6XL
Åndbar, vind- og vandtæt parkajakke med udtagelig termo-inderjakke (sikkerhedsklasse 2), der kan laves om til vest.

Baby- og børnetøj
Dametøj - op til str. 58
Festtøj
Herretøj - op til 6XL
Arbejdstøj
Jagttøj

Også rabat på i forvejen nedsatte varer, men ikke på undertøj, bæltter, strømper og træsko.

Hærvejen 59, Gejlå
6330 Padborg
Tlf. 74 68 76 79

hærvejens købmand

Åbningstider: **Tirsdag-onsdag 10.00-17.00**
torsdag-fredag 10.00-17.30
lørdag 10.00-13.00

FREDAG / LØRDAG

Black Weekend

Spar mindst

-20%**PÅ HELE BUTIKKEN***

FURNITURE BY SINNERUP
Victor drejestol i sort læder
normal 6.999,- **NU 5.599,20**

*Gælder ikke i forvejen nedsatte varer

SINNERUP puf i velour
normal 599,- **NU 299,-**

**SPAR
50%**

SINNERUP New Blossom stel.
Tallerken normal 2-pak fra 129,95
NU 2-pak fra 103,96 Skål
normal fra 19,95 **NU FRA 15,96**



CRÉTON Ickzy blazer
Normal 1.999,- **NU 1.599,20**
Zuczy buks
Normal 1.099,- **NU 879,20**

**SPAR
82%**

GEORG JENSEN
Juleuro 2016 og 2017 Palladium
normal stk. 399,95 **NU STK. 69,95**

SINNERUP

FLENSBORG · Holm 57-61 · Man.-lør. 9.30-20

MØBELHUSET HARRISLEE · Gewerbehof 7-9 · Man.-fre. 10-18 · Lør. 10-17

WEBSHOP sinnerup.dk FØLG OS PÅ   